

# AU VOLANT

ORGANE DE L'ASSOCIATION « LES VIEUX DU VOLANT »  
JUILLET 1936 — 5<sup>e</sup> ANNEE — N° 45 — LE NUMERO 2 Frs.

pour les vacances  
des  
hôtels, restaurants, garages  
**excellents**  
?  
ceux de nos  
**Maisons Recommandées**

# LE SERVICE DE PROPAGANDE DES PRODUITS FRANÇAIS

## DE "AU VOLANT"

peut vous faire obtenir

### POUR LE CAMPING

Tous les articles de camping, (popotes, sacs, tentes, lits, etc.), prix de gros.

### POUR L'HABILLEMENT

Ceintures pour la plage et le sport, avec couleurs et initiales brodées, **8 fr.**

Ceintures en cuir toutes couleurs, façon haute couture, de **25 à 35 fr.**

Chaussures fines, remise de **10 %** et prix de gros.

Costumes pour hommes, prix de gros.

Ensemble plage en lin (short, jupe, veste) à partir de **175 fr.** sur mesure.

Fourrures, prix de gros.

Parapluies hommes et dames, prix de gros.

Robes haute couture sur mesure, très jolis tissus, à partir de **300 fr.**

Sacs pour dames, prix de gros.

Short dames et messieurs, à partir de **20 fr.** sur mesure.

Vêtements de sports, prix de gros.

### POUR LA MAISON

Ameublement, jusqu'à **20 %** de remise

Appareils d'Eclairage, remise de **40 %**.

Appareils à Gaz et Butane (chauffage et cuisine), remise de **20 %**.

Argenterie, remise de **10 %**.

Boites à bijoux, à cartes, prix de gros.

Carpettes, prix de gros.

Chauffage central, remise de **15 %**.

Coutellerie, prix de gros.

Garnitures de bureau, prix de gros.

Glacières de marques jusqu'à **10 %** de remise.

Linge de maison (draps, serviettes de table et de toilette, nappes, taies d'oreillers, torchons, toile basque, confection de trousseaux) prix de gros.

Papiers peints, remise de **40 %**.

Réchaud à gaz, de marque connue, en réclame à **236 fr.**

Tapis et moquettes, prix de gros.

T. S. F., remise usqu'à **25 %**.

### POUR OFFRIR

Horlogerie (montres de marque), de **30 à 35 %** de remise.

Joaillerie, remise de **30 %**.

Librairie, remise de **15 %**.

Portefeuilles, prix de gros.

Serviettes d'affaires, prix de gros.

Stylos, remise usqu'à **25 %**.

### POUR LES SPORTS

Accessoires d'Alpinisme, prix de gros.

Bicyclettes, remise de **15 %**.

Canoës, remise de **20 à 25 %** et prix de gros.

Costumes de bains, prix de gros.

Croquet de jardin, prix de gros.

Hors-bord, prix de gros.

Jeu de boule de Salon, prix de gros.

Jeux d'enfants, prix de gros.

Jeux de jardin, prix de gros.

Jeu de Roulette de Salon, prix de gros.

Machines à ramer, prix de gros.

Matelas de plage, prix de gros.

Paréos, prix de gros.

Ping-pong, prix de gros.

Raquettes de tennis, prix de gros.

Spirobol pour enfants, prix de gros.

Tous les articles de sport, prix de gros.

### POUR LA TABLE

Champagne, prix spéciaux.

Muscat, par bombonne de 10 litres franco **100 fr.**

Portos, prix spéciaux.

### POUR LA TOILETTE ET LA SANTE

Eau de Cologne, remise de **20 %**.

Lunetterie, remise de **15 %**.

### POUR LE TOURISME

Appareils photographiques, remise de **15 %**.

Bicyclettes, remise de **15 %**.

Hôtels, remise de **25 %** (recommandé aux familles).

### POUR LE VOYAGE

Buvard de voyage, prix de gros.

Librairie remise de **15 %**.

Sacs de voyage prix de gros.

Les prix de gros représentent une diminution d'environ **40 %**.

Ce service de « Au Volant » surveille l'exécution des commandes pour les lecteurs habitant la province.

Demandez-nous des bons pour aller voir sur place les **Robes coutures** et les **Costumes**  
pour **Hommes** sur mesure

Aucune commande concernant l'automobile ne peut être réalisée.

# AU VOLANT

DIRECTION - REDACTION  
P U B L I C I T E  
10, rue Pergolèse, PARIS  
● PASSY 24-04 ●

## COMMENT LA PRESSE CONSIDÈRE LES VIEUX DU VOLANT

**S**OUS la signature de notre estimé confrère, Henry Larquey, « Paris-Sport » publiait ces jours-ci les lignes suivantes. Dans l'intérêt du groupement, nous devons publier cet article, car il consacre l'action menée si utilement non seulement par les actifs promoteurs du Comité mais encore par l'ensemble si uni des membres des Vieux du Volant, il est aussi la juste récompense des efforts de chacun :

Considérable est l'œuvre réalisée par cet important groupement qui, parti de zéro, il y a quatre ans, comptait fin mai, 7.778 membres.

Les « Vieux du Volant » occupent ainsi la 5<sup>e</sup> place dans le classement des associations de tourisme.

Et, maintenant, ce point étant acquis, laissons de côté leur programme, que nous étudierons au cours d'un prochain article, pour prêter toute notre attention aux réalisations qu'ils ont conduites vers le triomphe, avec discipline et méthode, seuls facteurs du succès.

Après s'être adonnés, dès le début, à une campagne pour l'éducation des usagers de la route, ils l'ont organisée de telle sorte que tous les quotidiens, les postes d'émission de T.S.F., de nombreux professeurs et instituteurs diffusent et expliquent périodiquement leurs conseils de prudence.

Ils veulent même créer, pour les enfants des écoles, une morale de la route, présentée par un film éducatif, en cours de réalisation.

Après avoir étudié, remanié, rendu viable le projet de police auxiliaire de la route que rejetaient toutes les associations automobiles, ils sont parvenus à intéresser à sa réalisation le Ministère de l'Intérieur, et à organiser avec le concours des préfectures, un essai qui se perfectionne depuis sept mois.

Et, enfin — c'est là un résultat acquis dont on ne saurait trop féliciter le groupement — après avoir réuni un nombre d'adhérents qui fait leur force, et organisé tout un réseau de délégués, représentant leur comité auprès de leurs camarades éloignés de la capitale, ils ont créé ces inspections des freins, des phares et des pneus, que tous les automobilistes apprécient si fortement aujourd'hui et qui ont nom : « Visites Gratuites de Sécurité ».

N'est-ce pas là une œuvre considérable réalisée qui est tout à l'honneur des « Vieux du Volant » et de leurs président et secrétaire général, M. le Dr. Fringuet et son fils André ?

Le prochain numéro sera consacré au Salon de l'Automobile

# Castrol

MARQUE  
DÉPOSÉE

BREVETÉE S.G.D.G.

UNE HUILE SUPERIEURE POUR TOUS LES  
MOTEURS PERMETTANT DE REALISER LE  
MAXIMUM DE RENDEMENT ET D'ECONOMIE

Société Anonyme des HUILES CASTROL 20 Rue du Moulin des Brugères COURBEVOIE

## MEUBLES ARBEY

AU VIEUX NOYER  
FONDÉ EN 1879

Expéditions Franco

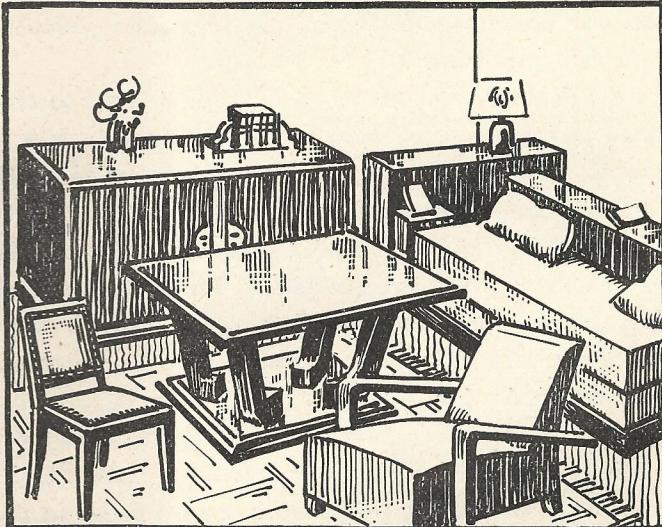
Demandez la Liste  
des Fins de Séries en  
Studios. Salles à manger  
Ch. à coucher. Cab. Travail.

**BON Catalogue** pour 1<sup>o</sup> Ameublement Studios.

2<sup>o</sup> Fauteuils. Bureaux  
Cabinets de Travail

3<sup>o</sup> Liste Fins de Séries

(\*) Rayer la mention inutile



**STUDIO** Bahut-Buffet. Table. 4 chaises  
Fauteuil confort. garni tissu. Cosy  
d'angle. Divan-socle. Toute literie. housse. coussins tissu **2980**

"vrais prix  
de fabrique"  
USINE AU  
PRÉ S. GERVAIS  
**80, Faubg St. Antoine - PARIS**

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin

# INFORMATIONS

## CONTRE L'INCENDIE

LES constructeurs d'automobiles et les Vieux du Volant s'efforcent d'augmenter sans cesse la sécurité des usagers, mais le risque d'incendie consécutif à un accident devient toujours plus redoutable du fait que les voitures modernes comportent un réseau important de fils électriques, puisque les nombreux accessoires (essuie-glace, avertisseur, feu de position, éclairage du numéro de police, stop, etc...) sont électriques ; chaque millimètre de fil est un point où peut se produire un court-circuit en cas d'accident et enflammer le carburant, sans compter les fils des bougies d'allumage qui peuvent se détacher et produire des étincelles en venant en contact avec la masse.

Il existe un dispositif très simple, d'un prix de revient très bas, d'un fonctionnement entièrement automatique destiné à éviter le risque d'incendie au cours d'un accident ; on pourrait l'appeler « batterie flottante » et voici sa conception.

La batterie d'accumulateurs, au lieu d'être fixée au châssis d'une façon rigide est suspendue à une tige parallèle à l'axe longitudinal du véhicule, elle est oscillante autour et coulissante le long de cette tige, la batterie est solidaire d'un interrupteur (du genre robinet de batterie par exemple) monté en série dans le circuit électrique.

Fonctionnement : a) lors d'une inclinaison dangereuse ou d'un renversement latéral du véhicule, la batterie tourne autour de son point de suspension en faisant fonctionner l'interrupteur, le contact est alors coupé, il n'y a plus de courant dans les fils ; b) lorsque le véhicule heurte un obstacle, l'ensemble du véhicule est arrêté brusquement, tandis que la batterie tend à poursuivre sa trajectoire par inertie dans un sens ou dans l'autre, suivant le sens de déplacement du véhicule par rapport à la batterie ; dans ce mouvement, la batterie fait fonctionner l'interrupteur et s'isole ainsi automatiquement du réseau des fils conducteurs de l'installation, coupant le courant électrique, y compris l'allumage, supprimant ainsi tout risque de court-circuit et d'étincelles susceptibles d'enflammer le carburant répandu.

La caractéristique de ce dispositif réside en ce qu'il fonctionne automatiquement, soit en cas de renversement, soit en cas de choc violent produit soit par l'avant, soit par l'arrière du véhicule.

L'importance d'un tel dispositif de sécurité apparaît nettement, surtout pour les véhicules de transport en commun, car lorsqu'au cours d'un accident le feu se met à un autocar, il y a toujours un grand nombre de victimes à déplorer, l'évacuation étant toujours difficile sur ce genre de véhicules, et même impossible si le car se trouve renversé du côté de la portière.

C'est ce qui se produisit le 27 mai 1934 à Liposthey (Landes) sur la route N° 132 où un autocar, après avoir heurté un arbre, se renversa et prit feu. 13 personnes furent carbonisées à l'intérieur.

Ce dispositif est breveté dans les principaux pays d'Europe et aux Etats-Unis d'Amérique ; il est l'œuvre d'un Vieux du Volant, M. Guy Rödel, 227, avenue de Tivoli, au Bouscat (Gironde), qui n'étant pas industriel, se mettra volontiers en relation avec les personnes désireuses de réaliser pratiquement son invention.

## ÉCONOMISONS L'ESSENCE

DANS nos deux derniers numéros, nous avons présenté à nos lecteurs l'appareil « Star Electro ».

Devant les nombreuses demandes de renseignements que nous recevons, nous rappelons que son but est de récupérer le maximum de combustible dans tous les cas où celui-ci n'est pas utilisé intégralement.

Son action produit un brassage puissant de la veine gazeuse sortant du carburateur, sans la freiner.

Et comme conséquence une économie certaine de combustible allant de 10 à 20 %.

Tout le monde est, en l'essayant, à même de juger si nous faisons erreur en disant que le « Star » est un appareil pratique et économique, auquel nous présageons un gros succès. (Voir annonce page 8.)

# Les Cadets du Volant

## ballade

En hommage aux dévoués Vieux du Volant

I  
Ce sont les Cadets du Volant.  
Des anciens ils briguent la science ;  
Sang-froid, réflexe, en attendant  
Ils ont, à défaut d'expérience.  
Benjamins de champions fameux,  
Les manœuvres, ils les connaissent toutes.  
Devant l'obstacle freinant joyeux,  
Ils font voir leur cran sur la route.

Ce sont les Cadets du Volant,  
Du serpent ils ont la prudence ;  
Jamais on n'en vit s'affolant  
Les Cadets tiennent à l'existence !...

## II

Ce sont les Cadets du Volant,  
Discrets, s'ils corrent dans les villes  
C'est que trop souvent nonchalant  
Le piéton nargue l'automobile !  
Selon le code, s'ils sont parfois  
Sifflés par un agent sévère  
Sans murmurer : A bas la loi !  
Les Cadets de suite obtempèrent.  
Ce sont les Cadets du Volant,  
S'inclinant devant... la puissance  
Jamais on n'en vit discutant  
Les Cadets sont pour le silence !

## III

Les Cadets des Vieux du Volant  
Sont fiers d'arborer leur insigne,  
Et chaque fois qu'ils vont roulant  
Ils se jurent d'en rester dignes.  
Chevaliers d'un ordre nouveau,  
La Sécurité est leur Dame.  
Pour elle, ils fuient les caniveaux  
Qui brisent des ressorts... les lames.  
Ce sont les Cadets du Volant,  
Poursuiveurs de jolies chimères  
Sur les pavés ils vont dansant  
Les Cadets savent se distraire !

## ENVOI

Chère revue des Vieux du Volant  
Un Cadet te dédie ces lignes ;  
Puisses-tu vivre des mille ans  
Et le danger fuir sous ton signe.

Ce sont les Cadets du Volant,  
Admirant ta tâche si belle  
Ce sont les Cadets du Volant  
Heureux de vieillir sous ton aile.

C. DUVERNOIS.  
Marennes. - Juin 1936.

L'ANTHÈNE AUGMENTE LA PUISSANCE

L'ANTHÈNE DIMINUE LA CONSOMMATION

**L'ANTHÈNE**  
SUPERLUBRIFIANT DE L'ALCOOL  
TRANSFORME LE POIDS LOURD  
EN SUPERCARBURANT

RÉSULTATS CONFIRMÉS AUX ARTS & MÉTIERS  
BROCHURE TECHNIQUE ILLUSTRÉE SUR DEMANDE

L'ANTHÈNE, 41, Av. de Rueil, NANTERRE

O.C.I.P.

LE  
MEILLEUR  
•  
LE PLUS  
EMPLOYÉ  
•  
LES  
PLUS HAUTES  
REFERENCES  
•

## VIVEZ DANS L'AIR PUR

Désinfectez et Désodorisez  
vos Ateliers, Usines,  
Magasins, Bureaux,  
etc., etc...

AVEC

# BONODOR

LE DÉSINFECTANT A BONNE ODEUR

Maison Fondée en 1868

52 à 56, rue du Landy, St-OUEN (Seine)

Echantillon gratuit sur demande. Tél. Clignancourt 01-22

dans la baie  
de

# DOUARNENEZ PENSION DE FAMILLE

site pittoresque  
cuisine soignée  
comme chez soi,  
prix spéciaux en  
juin et juillet  
5 % aux Vieux du Volant

## Les Korrigans

Sables-blancs,  
(Finistère)

TRÉBOUL

## LES IMPOTS SUR L'AUTO

Les impôts sur l'auto  
font la vie chère

Pour  
une voiture de  
**18.000 f**

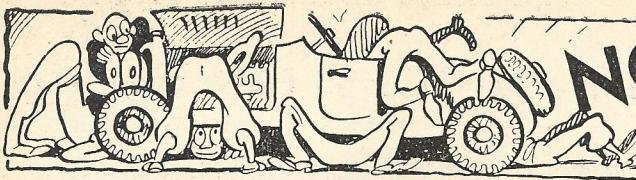


vous paierez  
**19.000 f**  
d'impôts  
en 5 ans  
(24.000 KILOMÈTRES PAR AN)

*il faut diminuer  
les impôts sur l'auto*

COMITÉ NATIONAL DE DÉFENSE DE L'AUTOMOBILE  
2, rue de Presbâtre, Paris (8<sup>e</sup>)

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin



# NOUS AVONS GLANÉ, CECI POUR VOUS!

## DEUX INVENTEURS FRANCS-COMTOIS.

En captivité aux îles Ste-Marguerite, pour avoir eu l'audace, lui, simple lieutenant du génie, de marcher sur les brisées amoureuses du comte d'Artois, prince du sang, Jouffroy d'Abbans rêva d'adoucir le sort des misérables qu'il voyait ramer, par tous les temps et sous la trique de la chiorme, sur les galères du roi, en substituant la vapeur à la force musculaire des rameurs.

En 1784, Paul Jacquemin, étant élève au collège catholique de Besançon, ce qui était tout de même un peu moins dur que d'être incarcéré aux îles, rêvait de construire une voiture où la vapeur remplacerait les chevaux.

Les projets de Jouffroy n'eurent aucun succès auprès de sa famille, si bien que le jeune marquis quitta le château paternel d'Abbans pour se réfugier chez sa sœur, supérieure du couvent des dames nobles de Beaume-les-Dames qui, ayant compris son jeune frère était disposée à l'encourager de toutes manières. C'est, en effet, grâce aux libéralités de sa sœur que Jouffroy put construire, en 1776, le premier bateau à vapeur qui ait circulé sur une rivière, et cela au grand effarement des populations riveraines du Doubs et du Cusancin.

## DIFFICULTES...

Mal reçu, lui aussi, par sa famille qui ne lui ménageait ni les quolibets, ni même les sarcasmes. Paul Jacquemin abandonna Morez pour aller passer ses vacances scolaires chez une vieille tante, M<sup>me</sup> Lucie Jacquemin, qui habitait Lons-le-Saunier. Là, il retrouva un mécanicien de chemin de fer, M. Rosette, qu'il connaissait, et avec l'aide duquel il confectionna son moteur. Ce ne fut pas, paraît-il, une petite affaire. Enfin, on en vint à bout !

Mais il lui fallait une âme, à ce moteur ! Ce fut tante Lucie qui y pourvut en donnant à son neveu quatre cents francs — une fortune ! qui lui permirent d'acheter, à Châlon-sur-Saône, une chaudière tubulaire. Moteur et chaudière furent alors transportés à Morez et installés sur une carrosserie simplifiée construite par le charron du lieu M. Friaglia.

## VICTOIRE !

Une nuit, à minuit, heure où l'on ne risquait plus guère de rencontrer des chevaux sur les routes et où les gens raisonnables sont dans leur lit, Jacquemin se mit au guidon et, accompagné de deux camarades, lance sa machine sur la terrible côte de Morbier que les voituriers n'abordaient qu'en faisant la grimace. Mais Jacquemin, qui avait seize ans et avait lu « Le Cid », voulait sans doute que son coup d'essai fût un coup de maître. Cahotant sur le chemin malaisé, grinçant soufflant, sifflant, faisant en somme un bruit terrible, la voiture avala la côte sans faiblir comme le bateau palmipède de Jouffroy d'Abbans avait, cent ans auparavant, fendu sans hésiter les eaux tumultueuses du Doubs.

Son exploit accompli, Paul Jacquemin ramena triomphant sa voiture au berçail et, fatigué, se mit au lit où il s'endormit, heureux et fier, avec le calme que donne une bonne conscience et le sentiment du devoir accompli.

Maintenant il est naturellement membre des Vieux du Volant !

## MOINS D'ACCIDENTS.

En 1935, dans le département de Seine-et-Oise, qui comprend toutes les sorties de Paris, les statistiques officielles annoncent une diminution de 16 % sur le nombre des accidents mortels (173 en 1935 contre 205 en 1934). Le chiffre total des collisions fut de 2.592 contre 2.782 en 1934, la cause principale (40 %) étant la rencontre des véhicules aux croisements.

L'automobiliste s'assagit donc, c'est certain, mais pas suffisamment encore. Toutefois, les pouvoirs publics, devant les résultats constatés, ne doivent pas se désintéresser des bonnes intentions qui se manifestent.

## CONTRE LE BRUIT.

En France, la campagne contre le bruit entreprise par le Touring-Club et soutenue par toutes les associations, n'a de résultats que par les mesures prises par les municipalités.

Or ces mesures, nous l'avons signalé souvent, ne concordent jamais.

Tandis qu'en Belgique, voici les instructions générales données à ce sujet :

1<sup>o</sup> S'abstenir d'utiliser les avertisseurs sur échappement et les appareils sonores autres que ceux qui sont prescrits (voitures : appareil à son grave, uniforme et continu, portant à 100 m.; motos et cycles à moteurs : appareil à son aigu, uniforme et continu, portant à 100 m.) ;

2<sup>o</sup> Donner des avertissements aussi peu bruyants que le requiert la sécurité de la circulation, hors agglomération, et avertir aussi brièvement que possible dans les agglomérations ;

3<sup>o</sup> S'abstenir d'utiliser les avertisseurs sonores, en agglomération, de 22 heures à 7 heures, sauf si les circonstances ne permettent d'aucun autre moyen pour éviter un accident imminent. L'usage court et répété des phares tiendra alors lieu d'avertissement ;

4<sup>o</sup> Veiller à ce que le dispositif d'échappement de leur véhicule soit silencieux.

Est-il donc bien difficile en France d'agir ainsi ?

## CURIOS...

Les autorités britanniques viennent de fixer à 75 ans l'âge limite pour la conduite des véhicules automobiles. Passé cet âge, nul ne pourra plus prendre le volant, aussi bien portant soit-il.

C'est une curieuse innovation et plutôt que la fixation d'un âge limite nous préférions, pour notre part, l'obligation d'une visite médicale périodique, ce qui éviterait sûrement bien des accidents graves.

## EXPOSITION DE 1937.

Le calendrier provisoire déjà établi prévoit que cent soixante fêtes de toutes sortes seront données pendant la durée de l'Exposition de 1937. Voilà qui va donner du travail aux artisans et aux artistes.

Parmi ces fêtes, pour chacune desquelles une partition musicale sera spécialement écrite par nos compositeurs modernes, il en sera d'entièrement inédites, notamment celles qui se dérouleront sur la Seine, où des projecteurs éclaireront des fontaines lumineuses mouvantes.

On prévoit que le débit total des jets d'eau atteindra quarante-cinq fois le débit des grandes eaux de Versailles... Pour une fois, la République éclipsera le Roi Soleil.

## POUR REDUIRE L'ÉBLOUISSEMENT.

On sait les dangers que présente, la nuit, l'éblouissement produit par les phares au moment du croisement. Un de nos confrères anglais, « The Motor Transport », s'est penché sur ce problème et a recherché les moyens de le résoudre.

Voici le curieux moyen qu'il préconise : tant que les phares de la voiture qui vient en sens inverse vous aveuglent, ne tenir qu'un œil ouvert. Au moment où cette voiture, se mettant en code, la route se trouve brusquement plongée dans l'obscurité, rouvrir l'œil fermé.

Il paraît que cet œil n'ayant pas été ébloui s'adapte instantanément à la pénombre produite par les feux code, tandis que si les deux yeux sont restés ouverts, le passage de l'éblouissement au noir crée une courte période critique.

Le remède est simple et ne coûte rien. On peut toujours l'essayer.

# Anciens de l'Automobile

N'OUBLIEZ PAS QUE

## "Les Vieux du Volant"

sont là pour  
vous défendre  
**et luttent pour la  
sécurité de la route**

AIDEZ-LES  
en adhérent

VOUS AUREZ DROIT :

- Au Service mensuel gratuit de la revue **AU VOLANT**.
- A l'envoi gratuit d'itinéraires pour toute l'Europe.
- Aux consultations juridiques gratuites par correspondance.
- Aux consultations fiscales gratuites par correspondance.
- Aux avantages du Service de Propagande des Produits Français de **AU VOLANT**.
- A la rubrique « l'Entr'aide », réservée aux petites annonces émanant des membres du groupement, donc garantie assurée.

Être des VIEUX DU VOLANT  
votre intérêt le commande  
votre sécurité l'exige !

### Nos Visites Gratuites de Sécurité

## DE SUCCÈS EN SUCCÈS

**A**PRES Paris, les départements réalisent leurs organisations de Visites Gratuites de Sécurité : le 19 juin dernier, notre délégué de la Côte-d'Or, notre camarade Petitjean, a organisé la première Visite Gratuite de Sécurité pour la province. Ce fut un succès malgré les difficultés de l'heure.

Ces efforts, pour être utiles, seront, dans les départements comme à Paris, poursuivis avec persévérance. Nous en remercions beaucoup nos camarades qui nous prouvent ainsi leur dévouement.

Par contre à Lille, nous n'avons pu trouver un adhérent susceptible de diriger ces visites, et cependant l'organisation est toute prête.

Enfin, voici la date des prochaines Visites Gratuites de Sécurité :

— 7 juillet, de 15 à 18 heures, 42, Cours de Vincennes, à Paris ;

— 28 juillet, de 15 à 18 heures, 37 bis, avenue du Roule, à Neuilly-sur-Seine (Seine).

Les Vieux du Volant doivent faire comme tous les automobilistes et y venir nombreux.

### Notre Police Auxiliaire de la Route

## ENVOYEZ-NOUS des RAPPORTS

**N**OTRE essai de Police Auxiliaire de la Route, fait avec le concours des Préfectures, sous la bienveillante attention du Ministère de l'Intérieur, se poursuit avec succès.

Nos camarades nous envoient de nombreux rapports. Qu'ils continuent en ne nous signalant, pour les fautes automobiles, que les voitures dont ils ont pu relever avec une complète certitude le numéro : nous ne devons jamais nous tromper pour faire aboutir définitivement notre projet.

Nous demandons à nos camarades de nous signaler sous la foi du serment les fautes suivantes :

— dépassement en 3<sup>e</sup> position, en haut d'une côte, dans un virage ;

— virage pris à gauche ;

— droite non tenue ;

— passage non accordé ;

— stationnement dans un virage, en haut d'une côte ;

— absence d'éclairage pour les cyclistes et les charrettes ;

— divagation d'animaux ;

— troupeaux insuffisamment gardés.

Ne pas oublier la date, l'heure et le lieu, par le numéro de la route en limitant l'endroit par les deux localités les plus proches.



# CHEZ

# LES VIEUX DU VOLANT

## Notre but :

**réunir amicalement les anciens de l'automobile à la compétence indéniable et travailler à recréer la Sécurité de la Route.**



## Notre programme :

**éducation des usagers de la route ; respect des règlements ; meilleur entretien des véhicules.**



## Notre action :

**diffusion par la presse et la T. S. F. de Conseils de Prudence ; création d'une Morale de la Route pour les enfants ; perfectionnement de l'éducation automobile des Cadets des Vieux du Volant ; création d'une Police Auxiliaire de la Route ; organisation des Visites de Sécurité.**



## Nos résultats :

**le nombre total des accidents a diminué de 12 % pour le 1<sup>er</sup> trimestre 1936 par rapport au trimestre correspondant de 1935.**

## ENSEMBLE

**N**OUS avons appris ces jours-ci une excellente nouvelle : le nombre des accidents, pour le 1<sup>er</sup> trimestre de 1936 est en très petite régression, 12 %, sur le chiffre de la période correspondante en 1935 !

C'est la meilleure des récompenses que nous pouvons recevoir. Elle vient renforcer en nous notre désir de travailler toujours de plus en plus à cette Sécurité de la Route à laquelle est consacrée toute l'activité utile des Vieux du Volant.

Conseils de Prudence, essai de Police Auxiliaire de la Route, Visites Gratuites de Sécurité, tels sont les moyens que nous avons employés et qui, à l'usage, mais après quatre années de luttes, démontrent la nécessité de la réalisation complète de notre programme.

Des encouragements, nous en puissons tous les jours dans les conversations que, les uns ou les autres au Comité, avons avec les personnalités dont dépend cette réalisation définitive.

Ainsi que je l'ai écrit ici bien souvent, notre tâche est ardue, souvent ingrate, parce que nous sortons résolument des sentiers battus, parce que nous apportons des idées neuves, des idées irréalisables d'après certains et cependant réalisées partiellement !

La régression du nombre des accidents, accusée par les dernières statistiques officielles, nous réjouit d'autant plus qu'elle confond définitivement ceux qui n'avaient pas pleine confiance en notre plan d'action, ouvrant ainsi la porte à une ère nouvelle et plus facile, l'utilité des Vieux du Volant n'étant plus discutable !

Mais pour que les résultats obtenus soient encore bien plus beaux et réellement utiles à tous, il faut que l'ensemble des Vieux du Volant, nos 7877 camarades, apporte tout le dévouement nécessaire aux organisations qui, pour exister, ont besoin de leur concours.

Pour notre essai de Police Auxiliaire de la Route, pour nos Visites Gratuites de Sécurité, nous avons besoin de bonnes volontés. Que celles-ci n'attendent pas d'être sollicitées ; qu'elles se proposent. Nos efforts doivent se faire sentir par la France entière.

Pour nos organisations amicales, c'est la même chose ; nos délégués mettent souvent sur pied des réunions intéressantes ; tous nos camarades doivent les en récompenser en y participant. Ils verront d'ailleurs ainsi que la camaraderie Vieux du Volant n'est pas un vain mot et qu'elle leur a fait passer d'agréables moments.

Des délégués, nous devons en avoir plus encore : à nos camarades de proposer au siège social leur activité.

Ainsi chaque Vieux du Volant contribuera au succès général et hâtera les réalisations pour lesquelles il a adhéré à notre groupement.

L'activité que nous avons déployée jusqu'à ce jour est très grande ; elle a soulevé bien des jalouses parmi les associations qui vivaient dans une douce léthargie. Mais cette activité doit être chaque jour dépassée, multipliée.

C'est l'œuvre à laquelle doit s'attacher tout membre des Vieux du Volant ; c'est l'œuvre que je serais heureux de vous voir réaliser ; c'est l'œuvre qui, appuyant celle de notre Comité, permettra le succès de notre programme actuel !

Docteur M. FRINGUET,  
Président-Fondateur des « Vieux du Volant ».

P.-S. — Il y a également un point où nos camarades peuvent faciliter notre tâche en nous évitant une paperasserie inutile : la cotisation rentre très bien, mais certains Vieux du Volant attendent plusieurs rappels pour s'en acquitter. Qu'ils veulent bien songer qu'ils retardent ainsi notre action et qu'ils pourraient nous aider là encore, en nous envoyant leur cotisation dès notre première lettre. Merci.

# BON POUR 20%

de réduction aux Vieux du Volant

Economisez de 10 à 20 % sur votre consommation d'essence grâce au correcteur "STAR", sur le prix duquel grâce à ce bon vous aurez une remise de 20 %.

**STAR**, 11, r. d'Abbeville, Paris (Tél. Trud. 18-01)

## André REITZAU

Chirurgien-Dentiste de la Faculté de Médecine de Paris

a le plaisir d'annoncer à ses camarades *Vieux du Volant* qu'il leur consentira des prix tout à fait spéciaux.

180, boul. Saint-Germain, Paris-6<sup>e</sup> (St-Germain-des-Prés)  
Tél.: Litré 94-60

## Groupages Gomis

Chemins de Fer Algériens  
Réseaux de l'Est

Services rapides quotidiens et par wagons  
Transports directs, Rail et Auto Combinés

d'ALGER — TIZI-OUZOU — BOUIRA — AUMALE — BORDJ-BOU-ARRERIDJ — SETIF — CONSTANTINE — AIN-BEIDA — BATNA — BONE — BISKRA — PHILIPPEVILLE, etc

**GROUPAGES GOMIS**, Alger, Quai Gare Maritime  
Téléphone : 67-55

## LE TOURISTE

en 1900 « L'ESPERANCE »

83, avenue de la Grande-Armée

BRASSERIE — BUFFET FROID — RESTAURANT

Le Rendez-Vous des Vieux du Sport

Pour vos

## CIRCULAIRES

sur duplicateur perfectionné

Prix spéciaux aux Vieux du Volant

S'adresser à « AU VOLANT ». — Passy 24-04.

Les blessures par imprudence coûtent cher... Qui vous garantit que vous n'en serez pas démain l'auteur...



*dérapage*

Route glissante... coup de frein... dérapage... accident...

Pour le Tribunal vous êtes responsable. Vous criez à l'injustice vous croyant victime des circonstances et non imprudent.

Imprudent, vous l'êtes si vous avez négligé de faire "adérer" vos pneus".

Vous avez entendu parler de cette découverte et soit par oubli, soit qu'un "conseiller", vous ait induit en erreur, vous avez négligé de faire un essai.

Quand il s'agit de sécurité, il ne faut se fier qu'à soi-même surtout quand la présentation est faite avec l'autorité du nom de TECALEMIT.

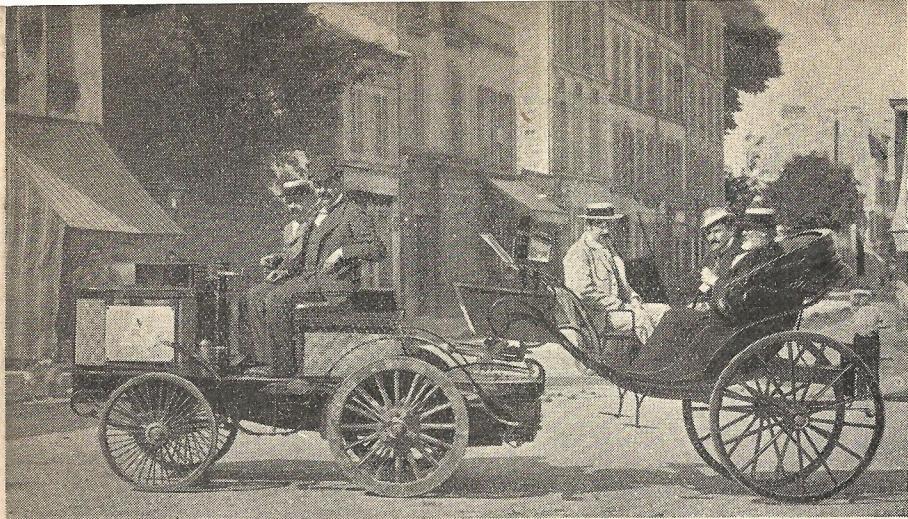
Ne remettez pas à demain le soin de vous documenter.



Demandez aujourd'hui même la Liste des 500 STATIONS D'ADÉRATION DE FRANCE

**TECALEMIT**  
18, Rue Brunel, PARIS - 17<sup>e</sup>

M \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_



A REIMS

13 juillet

arrivée du

# 5<sup>e</sup> RALLYE DES ANCÊTRES

C'EST lundi prochain 13 juillet qu'aura lieu de 15 à 16 h.  
à Reims, l'arrivée de notre 5<sup>e</sup> Rallye des Ancêtres.

Si, lors de la première édition de notre originale épreuve, nous avons réuni péniblement la demi-douzaine de concurrents, cette année, à l'heure où nous écrivons ces lignes, à quelques jours de la clôture des engagements, dix-huit Vieux Tacots sont déjà inscrits.

C'est dire que, si le beau temps veut bien être de la partie, nos camarades de Reims verront un spectacle vraiment extraordinaire. Si nous n'avons pas le plaisir de voir figurer à notre épreuve un engin aussi original que celui qui est publié ci-dessus et qui n'est autre que la de Dion-Bouton à vapeur gagnante de la première course automobile (Paris-Rouen en 1894), les Vieux Tacots engagés ne le céderont en rien à leur illustre camarade ; voici en effet la liste des engagés telle qu'elle se présente ce jour :

1. Hurtu 1895 (G. Grandseigne) ;
2. de Dion-Bouton 1902 (J. Djaniguian) ;
3. de Dion-Bouton 1901 (M. Grison) ;
4. tricycle de Dion-Bouton 1897 (R. Danion) ;
5. Darracq 1901 (A. Fringuet) ;
6. Georges Richard 1899 (E. Petit) ;
7. Delahaye 1897 (P. Roptin) ;
8. Clément-Panhard 1893 (A. de Nève) ;
9. Mors 1899 (J. Cuzel) ;
10. de Dion-Bouton 1898 (A. Migon) ;
11. de Dion-Bouton 1898 (P. Corréard) ;
12. de Dion-Bouton 1899 (M. Venet) ;
13. de Dion-Bouton 1900 (G. de Montjoye) ;
14. Peugeot 1902 (X...) ;
15. de Dion-Bouton 1902 (M. Amet) ;

16. Benz 1898 (M. Perreau) ;
17. Panhard-Levassor 1901 (M. Streit) ;
18. Georges Richard 1899 (A. Drancé père).

L'arrivée aura lieu devant l'Hôtel de Ville, et l'itinéraire que suivront dans Reims la majorité des concurrents sera le suivant : rue de Vesle, rue de Talleyrand, rue de l'Etape, place Drouet d'Erlon, square Colbert, rue Théodore Dubois, rue Carnot, place Royale, et rue Colbert.

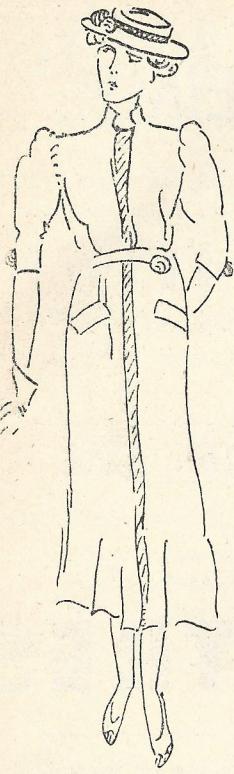
A 20 heures, un banquet aura lieu au Buffet de la gare de Reims avec le menu suivant :

- |  |  |
|--|--|
| Melons glacés au Porto                   |  |
| Truites de torrent au bleu à la Nantaise |  |
| Le jambon de Prague à la mode paysanne   |  |
| La Reine de Bresse à la broche           |  |
| Cœurs de laitues à l'huile               |  |
| Les fromages du Vigneron                 |  |
| Bombe Buffet                             |  |
| Oublies                                  |  |
| Corbeilles de fruits                     |  |
| Café                                     |  |

Et naturellement un seul vin : Champagne !

Nous sommes persuadés que sur la route nombreux seront les Vieux du Volant à venir admirer ce véritable musée vivant, et que nos camarades viendront nombreux au banquet du soir, pour lequel on peut s'inscrire jusqu'au 11 juillet au soir, soit chez notre délégué départemental, L. Hatzfeld, 176, rue de Vesle, soit chez notre délégué régional, A. Cunin, 10, rue de l'Ecu, tous deux à Reims. Le prix du banquet est de 35 francs par personne, tout compris.

Retenons donc cette date : lundi 13 juillet, à Reims ! !



## ROBES h a u t e couture

TISSUS  
grandes  
maisons

à partir de

**350** frs

•

Lucie Schwob  
37, Chaussée d'Antin, Paris

## L'ENTRAIDE

Cette rubrique de petites annonces est réservée aux membres des Vieux du Volant et aux Cadets des Vieux du Volant. A l'heure où le 7.800<sup>e</sup> membre est dépassé, ceux qui ont recours à « L'Entraide » sont assurés d'atteindre le but recherché.

Assurance donc quant au résultat, mais assurance-garantie également quant à l'affaire traitée. Les transactions annoncées ci-dessous se passent entre membres d'un même club; la demande d'emploi est relevée par un camarade de club; l'offre d'emploi est faite par un collègue: où trouver, en effet, plus de garantie qu'au sein des « Vieux du Volant », dont les liens de camaraderie s'affirment chaque jour.

Grande diffusion, garantie morale assurée, tout cela pour le prix tout à fait modique de 5 francs la ligne de 45 lettres, signes ou espaces, payables à l'envoi de l'annonce à passer.

### OFFRES D'EMPLOI

REPRESENANTS France et Colonies demandés par Correcteur STAR, écrire avec réf., 11, rue d'Abbeville, à Paris.

CHERCHE Chef d'Atelier, con. tourisme, poids-lourds, diesel; logé au garage, agence grande marque, ville centre. Ecrire en donnant sérieuses référ. à no 343 à Au Volant qui transm.

RECHERCHONS personnes bien introd. Coop. Administrat., Usines, Pharmac., Coiffeurs, Paris-Province. Ecrire Parfumerie Doublet, 54, rue du Landy, Saint-Ouen (Seine).

### DEMANDES D'EMPLOI

CHAUFFEUR très expérimenté cherche place. Ec. F. Leron, 28, rue du Château à Charenton (Seine).

VIEUX DU VOLANT, 33 ans, permis poids-lourds, transp. en commun spécial, cherche place similaire. Ec. Muller, 5, r. du Liban, Paris.

INSPECT. auto, essences, huiles, outil., garar., pneus, etc., cherche situation simili. Ecr. 5472 à « Au Volant » qui transm.

CHAUFFEUR-MECAN., 19 ans, de voit. dont 2 ans Hispano, excell. réf. dem. emploi. Ecr. Ch. Bordarier, 31, imp. Nicop. Bordeaux.

### AUTOS

AUTOCAR Salon 30 pl. Chas. Panhard. Très bon état. 9.000 Dutemple, 33, r. Seine, Ivry (S.).

CAMIONNETTE de Dion, 26, entièrement révisée. Carrosserie neuve. Convient serv. halles ou march. Débatteur prix, 9, r. Nicolas-Roret, Paris.

VERVASTELLA Renault. Cond. int. 8 cyl. 1935. A. 1. C.S.I. 85. État abs. neuf. Garnit. cuir. Toit ouvrant. Nomb. acc. Aff. except. Prix à débattre. Echange possible. Lauchard, agent Renault, à Cognac (Charente).

### VIEUX TACOTS

UNE Landry-Berroult de 1896 à vendre. Forme très particulière. Bon état de marche. Ec. Au Volant qui transmet.

1898 vis-à-vis de Dion Bouton. Excellent état. A pris part Rallye des Ancêtres (Paris-Châteaudun-Paris), manifestation La Baule. S'adresser pour essais et vente: Drion Iena-Automobile, 10, rue Fresnel, Paris.

ROCHET 1900. Vis-à-vis en état de marche. Prix intéressant. A déjà pris part à sortie Vieux Tacots. — S'adresser « Au Volant » qui transmettra.

### VILLEGIATURES

HOTES PAYANTS. Côte d'Azur, pr. Ste-Maxime, dans villa très luxueuse, bord de mer. 90 frs. pour un ménage. Ecr. Au Volant n° 7359 qui tr.

### DIVERS

CAMARADES, ECONOMISEZ ! S'il vous faut des pneus neufs, car je reprends à un bon prix vos pneus usagés. — SICARD, huile, essence, pneus, Sainte-Foy-la-Grande (Gironde).

AYANT inter. invention concern. carburation ch. associé capital pour explo. Salvini, 23, rue Liberté, Mantes-sur-Seine.

PIANO Gaveau très bon état. A vendre. S'adresser « Au Volant » qui transmettra.

MUSCAT VIEUX EXTRA DOUX. 150 Véritable nectar. 10 litres franco 100 frs. Bonbonne comprise. Paiement après livraison. Limouzy, Rue Pasteur, Perpignan. V.d.V.

VINS très bonne qualité, 20 % sur tarif aux V.d.V. Meulien, Rully (Saône-et-Loire).

## Vieux du Volant

au siège de votre  
ASSOCIATION  
vous trouverez

**INSIGNE-VOITURE . . . 25 Frs**

**INSIGNE-BOUTONNIÈRE . . . 5 Frs**

**FANION-VOITURE . . . 5 Frs**

## ENTRE NOUS...

● Un des pionniers de l'automobile, notre camarade Noë Boyer n'est plus. C'est un ardent défenseur de l'automobile qui disparaît. C'était aussi un charmant camarade que tous les « vétérans » de l'automobile regretteront. A sa veuve, à son fils, à sa famille, les Vieux du Volant envoient leurs condoléances les plus émues.

● Notre camarade Jean Bailly ouvre ces jours-ci à Tours une Station-Service très moderne, où l'on pourra faire entretenir sa voiture nuit et jour. Retenons donc son adresse : 4, rue Charles-Gilles.

● Les Visites Gratuites de Sécurité ont valu une histoire amusante (?) à notre excellent ami Victor Breyer, directeur de l'Echo des Sports : M. Breyer vint donc passer une visite de sécurité. Le freinage de sa Panhard était très faible. On lui conseilla d'y remédier. Respectueux de nos conseils, il alla chez Panhard faire changer ses garnitures de freins. C'était avant la Pentecôte. La veille de partir passer ces deux jours de fêtes à la campagne, il alla chercher sa voiture ! Mais les usines étaient en grève et il ne put obtenir la livraison de sa Panhard. Et avec toute sa famille, il resta à Paris ! M. Victor Breyer est le premier à en rire, mais il n'a pas été récompensé de son geste de bon automobiliste...

● Nous avons eu le plaisir d'inscrire ces temps-ci Madame Joseph Caillaux et M. Chaix, membre du Comité du Touring-Club, de l'Association Internationale des Automobiles-Clubs reconnus. Nos félicitations.

● A partir du 14 juillet, nos réunions hebdomadaires parisiennes seront interrompues. Elles reprendront après les vacances le jeudi 1<sup>er</sup> octobre.

● Nous avons le plaisir d'annoncer que le samedi après-midi les bureaux du siège social seront ouverts de 14 à 18 heures. Les heures d'ouverture quotidiennes, sauf le dimanche, sont donc de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.

● Un de nos camarades nous signale le garage suivant pour son habileté et son amabilité : M. Clément Gros, à Belmont-sur-Rance (Aveyron).

● Un autre de nos camarades nous signale un autre garage pour les mêmes raisons : M. Schröetter, place d'Armes, à Brou (Eure-et-Loir).

● Lorsque vous voyagez, donnez la préférence aux maisons titulaires de notre panonceau et ne manquez pas de vous faire connaître : vous serez encore mieux reçu !

● Notre camarade Eugène Petit vient de prendre un garage à Soissons. C'est avec plaisir que nous signalons aux Vieux du Volant qu'il sera heureux de les servir et qu'il leur fera une ristourne sur toutes les fournitures ; notons donc son adresse : Autosport Garage, 13, rue des Cordeliers, à Soissons.

## NOTRE CONCOURS.

C E mois-ci encore, notre Concours d'Adhésions remporte un beau succès : il y a eu 18 concurrents. Mais, étant donné le règlement, seuls six de nos camarades s'inscrivent au palmarès.

C'est d'abord un nouveau venu à cette épreuve, R. Airvault, du Haut-Rhin, qui enlève la Médaille d'Argent de Juin. Derrière lui, en deuxième position, notre dévoué propagandiste de la Loire, M. Ojardias ; puis notre excellent ami P. Roptin, au dévouement jamais en défaut depuis la création des Vieux du Volant, et qui chaque mois nous apporte des candidats. Il faudra prévoir une nouvelle récompense basée sur la régularité ! Enfin, nos camarades M. Déchet, R. Gallard et L. Wagner — mais oui, le champion ! — se lancent dans la bagarre !

Voici le classement par points : 1<sup>er</sup> R. Airvault (21 points) ; 2<sup>e</sup> M. Ojardias (15 p.) ; 3<sup>e</sup> P. Roptin (9 p.) ; 4<sup>e</sup> ex-æquo, M. Déchet, R. Gallard et L. Wagner (6 p.).

Enfin, voici les noms de nos camarades, qui certainement seront plus heureux le mois prochain : MM. Aubry, Hatzfeld, Videau-Perrière, Cunin, Protte, Lejeune, Nathan, Roussel, Bloch, Mandois, Sicard, Bolon.

A tous merci et... courage !

Voici pour les nouveaux membres, le règlement de ce concours (des demandes d'inscription sont à leur disposition au Siège) :

**Article premier.** — Toute personne, membre ou non des Vieux du Volant, peut prendre part à ce concours, à condition de s'inscrire au Siège.

**Art. 2.** — Ce concours est mensuel et basé sur le nombre des adhésions faites dans le mois en cours.

**Art. 3.** — Le classement s'obtient par addition de points : pour une personne étrangère au Vieux du Volant et pour un membre des Vieux du Volant, chaque adhésion compte 3 pts; pour un délégué des Vieux du Volant, chaque adhésion compte 1 point; pour être classé, il faut totaliser au moins 5 points.

**Art. 4.** — La personne ayant totalisé dans le mois le plus grand nombre de points avec un minimum de 15 points recevra la Médaille d'Argent des Vieux du Volant.

**Art. 5.** — La personne ayant totalisé dans l'année le plus grand nombre de points avec un minimum de 100 points recevra la Grande Médaille d'Or des Vieux du Volant.

Enfin, remercions « Au Volant » qui offre gratuitement, chaque mois, au gagnant du concours, à condition qu'il ait fait au moins 10 adhésions dans le mois, un emplacement publicitaire d'un quart de page.

## POUR LA COTISATION

De nombreux camarades nous demandent des renseignements sur la cotisation :

1<sup>o</sup> La cotisation est valable un an, mois pour mois : c'est-à-dire qu'un Vieux du Volant acquittant sa cotisation en octobre, celle-ci est valable jusqu'au mois de septembre prochain inclusivement;

2<sup>o</sup> Sur les cartes d'adhérents, dans le cadre réservé à l'exercice en cours, est indiqué le mois au début duquel doit être réglée la cotisation;

3<sup>o</sup> La cotisation est de 20 francs;

4<sup>o</sup> Le compte de chèques postaux à Paris a le numéro 1850-81;

5<sup>o</sup> En principe une circulaire rappelle aux Vieux du Volant le moment où ils doivent verser leur cotisation annuelle, mais certaines peuvent être égarées par la poste, aussi demandons-nous à nos adhérents de bien vouloir vérifier avec leurs cartes quand ils doivent s'acquitter de leur cotisation.

# Délégués, Réunions et Maisons Recommandées

Les noms et adresses des délégués sont en italique. Les Maisons recommandées sont titulaires de notre panonceau.

**AIN.** — Dél. dép.: *D. Duhem*, 32, rue de la Gendarmerie, Bourg. T. 0. 42; dél. rég.: *M. Michot*, avenue de la Gare, Ambérieu; *J. Jamin*, 2, place Emile-Zola, Oyonnax; *H. Duchêne*, Belley. T. 11.

**Nantua.** — HOTEL DE FRANCE. Tcf. son restaurant. Garage. T. 8.

**Tenay.** — GARAGE MODERNE CITROËN. Réparations sérieuses et rap. dépan. T. 12.

**AISNE.** — Dél. dép.: *E. Joanno*, 19, boul. Camille-Desmoulins, Soissons. T. 7.69. Dél. rég.: *M. Pérusson*, 8, rue Paul-Vivien, Laon. T. 4.72. *E. Moisselin*, 32, r. d'Aumale, Saint-Quentin. T. 29.65.

**Tergnier.** — TERGNIER AUTOMOBILE. Atel. mod. Mécan. gle. ser. T. 79.

**Villers-Cotterets.** — GARAGE DU CENTRE. Mécan. conc. dépan. T. 1.10.

**ALGERIE.** — Dél. dép.: *F. Rouzaud*, 29 bd Carnot, Alger; *J. Cormand*, 34, rue R-de-Fleury, Constantine; T. 3.00; *L.-G. Genette*, 27 bis, rue de la Vieille-Mosquée, Oran. T. 246.70; dél. rég.: *L. Chicard*, à Mostaganem. T. 2.69. *M. Martinez*, Inkerman. T. 0.40.

**Alger.** — MUSEUM GARAGE, 146, Télémy. Station Service, Rép. serv. tt. marq. T. 80.73.

**Alger-Vialar.** — STATION SERVICE STANDARD, tout le ravitaillement des V.d.V.

**ALLIER.** — Dél. rég.: *P. Bournat*, 4, r. Jarret, Vichy. T. 29.19; *L. Perret*, M.-de-Montagne.

**Vichy.** — HOTEL DE GRIGNAN. Tcf. Restaurant. Vaste Garage. T. 23.59.

**Vichy.** — HOTEL DES CHARMILLES. Sur le Parc. Pr. Sources et Casc. Tcf. T. 22.29.

**Vichy.** — GARAGE SAINT-CHRISTOPHE. 42, av. Célestins. Rép. sérieuses. T. 36.31.

**Vichy.** — ELECTRICITE AUTOMOBILE. 5, rue Jarret. Tcf. répar. conc. T. 29.19.

**Cusset.** — MAISON LAGARDE. Ravitaille-Gén. Essences, Huiles, Pneus. T.: Vichy 37.67.

**ALPES-MARITIMES.** — Dél. dép.: *R. Fon rouge*, av. Gustavin, Nice. T. 68.08; dél. rég.: *M. Bellon*, villa Roudounia, 51, boul. d'Alsace, Cannes; *F. Torthe*, place St-Roch, Menton. T. 4.63.

## Ravitaillez-vous en HUILE aux titulaires de notre panonceau

**NICE.** — Réunion tous les jeudis de 18 à 20 heures à la Régence Royale. Diner amical tous les 1<sup>er</sup> jeudis du mois.

**Nice.** — LA REGENCE ROYALE. Brasserie, 8, av. de la Victoire. T. 820.19.

**Nice.** — HOTEL IMPERATOR. 200 ch. dep. 20 fr., 130 bains. Rest. Gar. T. 889.18.

**Nice.** — HOTEL DES PALMIERS. 44, boulev. V-Hugo, 1<sup>er</sup> ord. ch. d. 20 fr. Pens. d. 50 fr.

**Nice.** — RESTAURANT BIFFI, 1, r. G.-Clémenceau. B. chère, exq. vins. gén. T. 846.81.

**Nice.** — GARAGE MEYERBEER, 21, rue Meyerbeer, Talbot, Rép. soign. T. 813.83.

**Nice.** — GARAGE BISCHOFFSCHEIM. ttes voitures amér. Gén. mot. T. 64.82.

**Nice.** — ATELIER DE REPARAT. FIGHERA. Mécan. conc. 11, Dalpozo. T. 801.87.

**Nos camarades sont assurés de trouver ici des Maisons sérieuses où ils seront bien accueillis et bien traités. En ce qui concerne les Hôtels et Restaurants, afin de satisfaire nos camarades de toutes situations, nous avons dû rechercher des Etablissements de toutes classes. Chacun doit donc s'assurer que la Maison choisie correspond bien à la catégorie désirée.**

**Nice.** — OFFICE DU PNEU, 116, boulevard Gambetta. T. 845.84. Ttes marq. N. et Occ.

**Cannes.** — HOTEL GRAY D'ALBION. Croisette Tcf. Son restaurant. T. 6.81.

**Cannes.** — HOTEL VICTORIA, Route d'Antibes. T. 6.28. Tcf. Jardin. T. 11.28.

**Cannes.** — HOTEL AUGUSTA, r. Canada, p. Croisette. Tcf. Jardin. T. 11.28.

**Cannes.** — HOTEL FLORIDA, 17, rte d'Antibes. Tcf. Cuis. repr. Jard. G. T. 16.56.

**Cannes.** — HOTEL EUROPEEN, 17, r. Mar-Foch, meublé tcf. Pr. mod. T. 10.53.

**Cannes.** — GARAGE ORTELLI, boulevard Carnot, Peugeot, Panhard, Talbot. T. 290.

**Cannes.** — NEW-YORK GARAGE, 113, rte d'Antibes, Juan-les-Pins. Esterelgarage. T. 5.27.

**Cannes.** — STATION ENTRETIEN, boulevard Alexandre-III. Freinomètre, graisage, adhésif. Técalémít. T. 23.67.

**Cannes.** — ELECTRIC AUTO, 1, r. du Bate guier. Maison de confiance. T. 29.68.

**Antibes.** — GARAGE GIAUME, Nle no 7. Renault mécan. gen. soign. T. 1.01.

**Antibes.** — STATION-SERVICE STANDARD, angle route Nle. no 7. T. 9.90.

**Villefranche-Pont Saint-Jean.** — SUPER STA TION. Meil. cond. aux V.d.V. T. 65.

## — ABREVIATIONS —

V.d.V.	Vieux du Volant.
Tcf.	Tout Confort.
Pm.	Prix modérés..
Chd.	Chambre depuis..
Pd.	Pension depuis..
Bnc.	Boisson non comprise.
Bc.	Boisson comprise.
DF.	Dimanches et Fêtes.
N.	Service de Nuit.
An.	Ouvert toute l'année.
G.	Garage.
Gg.	Garage gratuit.
T.	Téléphone.
Atel. mod.	Atelier Moderne.
Rép. ser.	Réparations sérieuses.
Mécan. gle.	Mécanique générale.

**Beaulieu.** — AGENCE BRISTOL. Maison de confiance. Vente et Locations. T. 0.86.

**Cap-d'Ail.** — GARAGE MONACO FRON TIÈRE, R. Nle no 7. Réparations soign. T. 87.

**Menton.** — AUBERGE ROC AMADOUR. Cadre rustique. Chère exquise. Prix modérés.

**Menton.** — AGENCE TORTHE, place Saint-Roch. T. 4.63. Vente, location, villas, appartements vides et meublés.

**ARDÈCHE.** — Dél. rég.: *J. Lacrotte*, place Galmard, Vals-les-Bains.

**ARDENNES.** — Dél. rég.: *P. Boulet*, avenue Général-René-Moreau, Rocroi.

**AUBE.** — Dél. dép.: *Jacques Brenkle*, rue de la Paix, Troyes.

**AUDE.** — Dél. dég.: *F. Pacou*, 29, place de la Poste, Carcassonne; dél. rég.: *R. Lepaul*, 32, boulevard Voltaire, Narbonne. T. 2.91.

**AVEYRON.** — Dél. dép.: *V. Blancher*, 3, r. d'Armagnac, Rodez.

**BAS-RHIN.** — Dél. dép.: *N. Ebstein*, 2, rue d'Andlau, Strasbourg. T. 89.04 et 89.05.

**BASSES-ALPES.** — Dél. dép.: *M. Buès*, pl. de l'Eglise, Sisteron. T. 18.

**BASSES-PYRENEES.** — Dél. rég.: *J. Manson*, 8, rue Lormand, Bayonne. T. 6.85; *M. Daguet*, « Prestounia », Ciboure; *R. Lieb schutz*, villa St-Clair, av. Mont-Joly, Biarritz, Tél. 12.40.

**Lourdes.** — GRAND HOTEL BELLEVUE Tcf. Meilleur accueil V. du V.

**BOUCHES-DU-RHÔNE.** — Dél. dép.: *A. Oddou*, M.C.M.. 71, rue de Paradis, Marseille; dél. rég.: *F. Rigaud*, 115, rue de la République, Aubagne. T. 21; *A. Pochat*, Saint-Rémy-de-Provence; *Marcel Combaluzier*, 39, rue de l'H.-de-Ville, Arles, T. 3.67.

## Les RESTAURANTS titulaires de notre panonceau sont bons

**Marseille.** — TAVERNE FRANÇOIS-1<sup>er</sup>, place Rome, Bras. Plat du j. T.: D. 35.08.

**Marseille.** — LA CASCADE MENELIK, 2, quai Rive-Neuve. Sa bouillabaisse.

**Marseille.** — DUGOMMIER GARAGE. Rue Eclipse, Delaunay-Belle, Rosengart.

**Marseille.** — GARAGE D'ARENCE, 117, av. d'Arenc, Berliet, Renault. T.: N. 00.16.

**Marseille.** — VULCANISATION CHAUVIN, 106, cours Lieutaud. T.: Col. 70.31.

**Marseille.** — MECANIC STATION, 63, cours Lieutaud. Accès. Ess. Huiles. N.

**Marseille.** — « STAR OIL », 16, boulevard Cam-Flammarion, 10 % aux V.d.V.

**Marseille-Aubagne.** — GARAGE REYBERT. Denault. Réparations toutes marques. T. 90.

**Aix.** — HOTEL RIVIERA, route de Marseille, Tcf. Gd jard. Gar. gratuit.

**Aix.** — GARAGE DU PONT DE L'ARC. Station service. Répar. Dépan. T. 6.90.

**Arles.** — RELAY MONTMAJOUR, R. Nle 570. Station graissage, gonfl. toile, w.-c. T. 3.67.

**La Ciotat-Plage.** — ROSE THE HOTEL. Tcf. Toute année. Rest. brasserie. T. 2.23.

**Saint-Rémy.** — HOTEL DE PROVENCE. T. 27. Tcf. Restaurant au Jardin Fleuri.

**Saint-Rémy.** — SAINT-REMY AUTOMOBILES. Agences Fiat, Salmon, Renault, succursale, Arles, rue Parmentier.

**Salon.** — GRAND HOTEL D'ANGLETERRRE, Tcf. Son accueil, sa table, ses vins, T. 1.10.

**Tarascon.** — HOTEL TERMINUS, Tcf. Cité tour. de Provence. Véranda, Pergola. T. 0.36.

## Ravitaillez-vous en ESSENCE aux titulaires de notre panonceau

**CALVADOS.** — Dél. rég.: G. Gateau, rte de Pont-l'Evêque, Trouville. T. 61-58. J. Guespin, 8, av. République, Deauville.

**Caen.** — HOTEL MALHERBE. Face ch. de courses. Tcf. Rest. réputé. Ch. d. 20. Brasserie. Entier, neuf. T. I. d. ch. 28-93.

**Caen.** — HOTEL D'ANGLETERRE. Rte St-Jean. Tcf. Restaurant. G. T. 47.65.

**Caen-Venoix.** — GARAGE LENROUILLY. At. et Station service comp. T. 34.83.

**Cabourg.** — HOTEL DE PARIS. Tcf. Restaurant fixe et carte. T.

**Deauville.** — GARAGE A. PAUL. Peugeot, Atelier moderne. T. 21.15.

**Honfleur.** — HOTEL DU CHEVAL BLANC. Tcf. Restaurant. Salon de thé. T.

**Honfleur.** — GARAGE CENTRAL. R. République. T. 79.

**Trouville.** — HOTEL DU LOUVRE. Tcf. Maisons du bon accueil. T. 1.99.

**Villers-s.-Mer.** — HOTEL DU CASINO. Le Palace à prix modérés. T. 70.17.

**CANTAL.** — Dél. dép.: A. Chausi, r. Jules-Ferry, Aurillac; dél. rég.: Ph. de Passario, 17, r. Marchande, Saint-Flour.

**CHARENTE.** — Angoulême. — GARAGE G. DE MAILLARD. Fiat, Delage, « Spécial. » Peugeot. T. 0.50.

**CHARENTE-INFÉRIEURE.** — Dél. dép.: R. Herlin, villa « Kiorédy », 21, rue Dupleix, La Rochelle; dél. rég.: J. Maraux, 74, rue Denfert-Rochereau, Rochefort.

## Les titulaires de notre panonceau sont des maisons SERIEUSES

**LA ROCHELLE.** — Réunion les 2<sup>e</sup> mercredis au Café Moderne de 18 à 20 heures.

**La Rochelle.** — CAFE MODERNE, 48, quai Duperré. T. 20.68.

**La Rochelle.** — « CHEZ CHAVET ». Restaurant, 45, r. St-Jean, Poisson, coquil. T. 25.63.

**La Rochelle.** — GARAGE DU PRESCHE, rue du Presche. Dépan. Electr. Tr. soign. T. 31.18.

**CHER.** — Dél. dép.: Dr Bérard, 21, boulevard Gambetta, Bourges. T. 0.97.

**CORREZE.** — Dél. dép.: J. Plainemaison, Lubersac. T. 21.

**Egletons.** — HOTEL DE LA POSTE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 31.

**Ussel.** — HOTEL DU MIDI. Tcf. bon accueil, bonne table, bon gîte. T. 99.

**CORSE.** — Dél. dép.: G. Michaux, 3 boulevard Sylvestre-Marcaggi, Ajaccio; dél. rég.: A. de Cioriani, 17, rue de l'Opéra, Bastia. T. 3.45.

**Bastia.** — ETABLISSEMENTS CORSICA, 17, rue Opéra, tous accessoires automobiles.

**COTE-D'OR.** — Dél. dép.: L. Petitjean, 18, pl. Darcy, Dijon; dél. rég.: J. Perret, 13, r. P.-Bouchard, Beaune. T. 4.66.

**Dijon.** — HOTEL CENTRAL. Tcf. Son Restaurant. T. 22.41.

**Dijon.** — HOTEL MOROT, face la gare, très confortable.

**Dijon.** — GARAGE BICHOT. Travail soigné. 1, rue Jacques-Cellerier, T. 656.

**Saulieu.** — GARAGE DE L'ETAPE. Agence Citroën, toutes réparations conscient. T. 20.

**COTES-DU-NORD.** — Saint-Brieuc. — GRAND HOTEL ET ANGLETERRE. Tcf. Son Restaurant. Garage. T. 1.29.

**CREUSE.** — Dél. dép.: J. Lacoste, 12, Gde-Rue, Guéret.

**DEUX-SEVRES.** — Dél. dép.: H. Gaignard, château de Rimbaud, par Beauvoir.

**Niort.** — HOTEL TERMINUS. Tcf. Restaur. Grand garage moderne. Nuit. T. 38.

**Niort.** — HOTEL DE LA BRECHE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 1.78.

**DORDOGNE.** — Dél. rég.: René Foy, à Nontron.

**DOUBS.** — Dél. rég.: L. Guillaume, Beurre.

**Besançon.** — HOTEL DE L'EUROPE ET DE LA POSTE. Tcf. Restaur. Garage. T. 17.33.

**Besançon.** — HOTEL MONCEY, meublé, tcf, 6, vi. Garage. T. 14.17

**Besançon.** — STATION SERVICE AUTO-VULCAN, 106, Belfort, N. 64, rue des Granges.

**Pont-les-Moulin.** — HOTEL DU LEVANT. Tcf. Restaurant réputé. Tél. cabine.

**DROME.** — Dél. rég.: M. Richard, avenue Paul-Laurens, Nyons. T. 58. H. Guillot, av. de la Gare. Montélimar. T. 1.22.

**Montélimar.** — RELAIS DE LA COTE-D'AZUR Amilcar, Hotschkiss, Unic. T. 7.

**Nyons.** — GARAGE GARDETTE. Rép. sér. Mécan. génie. 8, pl. Champ-de-Mars.



## LE PANONCEAU

**EURE.** — Dél. dép.: Dr Lièvre-Brizard, 25 bis, rue Victor-Hugo, Evreux. T. 5.73. dél. rég.: J. Radiguel, 8, route de Rouen, Pont-Audet. Le Gros-Theil. T. 6. P. Marchand, 9, rue des Bouchers, Verneuil-sur-Avre.

**Pont-Audemer.** — GARAGE RADIGUET. Rte Rouen, Mathis, Delage. N. T. 1.57.

**Vernon.** — GARAGE HOSCHEDÉ ET VEILLEUX, Fiat, Ford, Rosengart. T. 34.

**EURE-ET-LOIR.** — Dél. rég.: G. Beauniée, 15, rue de la Gare, Dreux. T. 1.01.

**Chartres.** — HOTEL DE FRANCE ET ETAPE FLEURIE, Tcf, Rendez-vous V.d.V.

**Chateaudun.** — CAFE DE PARIS. Réception des camarades de passage. T. 88.

**Dreux.** — GARAGE BIDAULT, rue Gouverneur. Salmon, Unic. Mise au point. T. 2.95.

**Jouy.** — RESTAURANT DE LA PROVINCIAL. Le Paradis des Gourmets. T. 11.

**Nogent-le-Rotrou.** — GARAGE MODERNE. Peugeot, Mécan. gén. Station Service. T. 94.

**FINISTERE.** — Dél. dép.: H. Jury, 62, rue J.-Jaurès (écrire Boîte Postale 31). Brest; dél. rég.: M. Masson, 26, r. de Brest. Morlaix.

**Brest.** — HOTEL CONTINENTAL. Tcf. Restaurant. Garage. T. 20.72.

**Brest.** — HOTEL CHEVAL BLANC, p. Poste, 5, rue Algesiras. Tcf. Restaurant. G. T. 25.42.

**Morlaix.** — GRAND HOTEL MODERNE. Tcf. b. accueil; b. table; cadre délicieux. T. 58.

**Morlaix.** — GARAGE HUITRIC. Agence Re-nault, rue de Brest. Atelier moderne.

**Quimper.** — HOTEL DE L'EPEE. Tcf. Son Restaurant « Relai Saint-Corentin ».

**GIRONDE.** — Dél. dép.: G. Bélis, 108, rue Frère, Bordeaux. T. 35-53, dél. rég.: E. Jeanneau, 203, r. Nationale, St-André-de-Cubzac; J. Farges, Marchepierre. T. 4. Croix-d'Hins.

## Achetez vos PNEUS chez les titulaires de notre panonceau

**BORDEAUX.** — Réunion tous les jeudis de 18 à 20 heures, au Café de France, place Tourny.

**Bordeaux.** — CAFE DE FRANCE. — Place Tourny. T. 33.68.

**Bordeaux.** — HOTEL ORIENTAL. Tcf. et RESTAURANT STRASBOURG. Spéc. 14, place Victoire. Téléphone 84.469.

**Bordeaux.** — HOTEL DE BAYONNE. R. Martignac, 15, c. Intendance. Tcf. T. 80.088.

**Bordeaux.** — GARAGE BACQUEYRISSE. Rue P.-Broca, 150 pl. O. I. N. T. 872.96.

**Bordeaux.** — GARAGE DE LA FACULTE, 20, place Paul-Broca, 150 pl. Ouv. la N. T. 872.96.

**Bordeaux.** — GARAGE LAUZIN, 199, sq. Galliéni. Ess. Huiles, Meill. Prix. T. 62.27.

**Bordeaux.** — GARAGES NANSOUTY et CURSOL, 307, c. Somme, 12, r. Cursol. T. 54.66.

**Bordeaux.** — COMPTOIR CENTRAL DU PNEUMATIQUE, n. et occ., tt. marq. T. 81.303.

**Bordeaux-Caudran.** — GARAGE DUPUY, 64, r. St-Médard. Travail conscientieux.

**Bordeaux-4-Pavillons.** — RELAI DES 4-PAVILLONS. Tt carbur. T. Lormont 26.

**Bordeaux-le-Bouscat.** — GARAGE GIRONDIN, 33, rte Médoc. Répar. sér. T. 22.82.

**Archachon.** — HOTEL RICHELIEU. Tcf. son restaurant sur la plage. Pr. mod. T. 0.50.

**Archachon.** — HOTEL DE LA COTE D'ARGENT. Tcf. Restaurant bon accueil. T. 3.53.

**La Réole.** — ATELIERS de MECAN. et CARROSSERIE de GUYENNE, 11, av. Carnot. T. 47.

**Marchepierre** — GARAGE FARGES. Mécan. tr. conscients. Citroën, 64, Croix d'Hins.

**HAUTE-CARONNE.** — Dél. dép.: A. Viadeau-Perrière, 15, r. Franc, Toulouse.

**HAUTE-LOIRE.** — Dél. dép.: A. Buthaud, 6, boulevard Carnot, Le Puy. Dél. rég.: J. Roussillon, bd République, Le Puy. T. 2.81.

**HAUTE-MARNE.** — Dél. dép.: Dr R. Martin, Rolampont. T. 17.

**HAUTES-PYRENEES.** — Dél. dép.: L. Durand, 3, r. de l'Harmonie, Tarbes; Dél. rég.: L. Massol, 75, boul. de la Grotte, Lourdes.

**Lourdes.** — GRAND HOTEL BELLEVUE. Tcf. Près Grotte. Année. T. 0.78.

**HAUTE-SAVOIE.** — Dél. rég.: T. Arnold, Hôtel Beau Site, Thonon-les-Bains. T. 2.89.

**Evian.** — GRAND HOTEL MODERNE. Tcf. Le meilleur accueil aux V.d.V. T. 38.

**Saint-Julien-en-Génevoux.** — HOTEL DU CHEVAL BLANC. Son restaurant. Garage.

**HAUTE-VIENNE.** — Dél. dép.: C. Raujol, 7, avenue Garibaldi, Limoges. T. 26.14.

**Limoges.** — LES FLOTS D'ESSENCE. Ravitaillement aux meilleurs prix.

## Les HOTELS titulaires de notre panonceau sont confortables

**HERAULT.** — Dél. rég.: R. Cébe, 7, av. St-Saëns, Béziers. T. 10.36.

**ILLE-ET-VILAINE.** — Dél. dép.: André Belleville, 43, r. des Masses, à Paramé. T. 50.64. Dél. rég.: Pierre Roche, 7, rue Lesage, Rennes. T. 38.12.

**Rennes.** — STATION SERVICE SERCO, boul. La Tour-d'Auvergne. Place Bretagne.

**Dinard.** — HOSTELLERIE MARJOLAIN. Tcf. Bonne table. P. très modérés. T. 381.85.  
**Dinard.** — HOTEL « ALTAIR ». Tcf. Dans un cadre charmant. T. 383.58.  
**Saint-Malo.** — HOTEL DE L'UNIVERS. Tcf. de 1<sup>er</sup> ordre, pl. Chateaubriand. Tel. : 20-21.

**INDRE.** — Dél. dép.: A. Lauvergnat, 21, r. J.-J.-Rousseau, Châteauroux. T. 0.85.

**INDRE-ET-LOIRE.** — Dél. rég.: A. Bodin, ingénieur du Service Vicinal, Azay-le-Rideau; A. Trouve, rue Neuve, Château-Lavalrière; G. Thauraux, à Restigné; Devaux de Chambord, La Coutière, par Perrusson.

**Tours.** — HOTEL DU CROISSANT, rue Gambetta. Tcf. Garage. T. 1.93.

**Tours.** — CAFE DE LA VILLE, 46, rue Nationale. T. 1.25.

**Tours.** — AUTO-PNEUS, 57 bis, rue Origkeit. Station-Service des Pneus. T. 19.99.

**Tours.** — SERVICE TECALEMIT. Lavage rapide et nuit. Graissage. Ess. Prix spéci. V.d.V. 4, rue Charles-Gilles.

**ISERE.** — Dél. dép.: L. Piellet, 6, r. de la Masse, Grenoble, T. 1403; dél. rég.: N. Comte, 1, bd de la République, Vienne; L. Eyraud, 7, pl. du Champ-de-Mars, Bourgoin. T. 462.

## Suivez les REUNIONS régionales des Vieux du Volant

**Grenoble.** — CAFE DES DEUX-MONDES, 8, place Grenette.

**Grenoble.** — LE GRAND HOTEL, place République. Tcf. T. 0.23.

**Grenoble.** — HOTEL LESDIGUIERES, cours Jean-Jaurès. Tcf. Sit. uniq. Parc, Tennis. Garage.

**Grenoble.** — HOTEL DE SAVOIE, rue République. Tcf. Son restaurant. T. 0.23.

**Grenoble.** — HOTEL EUROPE. Place Grenette, plein centre. Restaur. rem. 5 %. G. box.

**Grenoble.** — HOTEL-PENSION LAKANAL, Ch. des Bergers. Tcf. B. accueil.

**Grenoble.** — BRASSERIE STRASBOURG, 11, av. Alsace-Lorraine. Plat du J. cte.

**Grenoble.** — AGENCE RENAULT, cours Jean-Jaurès. Atelier moderne de répar. T.

**Grenoble.** — GARAGE DU PARC, r. Liberté, p. Poste. Chenard-Walker. Nuit. T. 3.53.

**Grenoble.** — GARAGE DU BUGEY, 16, rue Nicolas-Chorier, B. accueil, B. trav. B. prix. T. 6.85.

**Grenoble.** — RENOV-PNEUS, pl. Vaucanson, Neuf et Occ. ttes marques. T. 25.74.

**Bourgoin.** — PNEUMATIQUES-ACCESSOIRES. Huiles, Ess., 20, rue République.

**Villard de Lans.** — NOUVEL HOTEL. Tcf. Table parfaite. G. Année. T. 34.

**JURA.** — Dél. dép.: J. Thévenod, 59, rue Jean-Jaurès, Lons-le-Saunier. Tél. 0.08.

**Morez.** — GARAGE CITROEN, Marcel Armon, 47, rue République. Toutes réparations.

**Les Rousses.** — HOTEL DE LA FRENAIE. Tcf. Tennis. G. séjour. idéal. T. 32.

**LANDES.** — Dél. rég.: P. Gigot, à St-Paul-les-Dax. T. 3.49.

**Saint-Paul-les-Dax.** — GARAGE CITROEN. Réparations soignées. R. N. 10. T. 3.10.

**LOIR-ET-CHER.** — Dél. rég.: J. Finance, 5, rte du Rémentier, Blois; G. Morgot, bd de la gare, Romorantin.

**Blois.** — HOTEL DE FRANCE, près du Château. Tcf. sa table, ses vins. T. 23.

**Vendôme.** — GARAGE JUILLARD, Agent Renault. Mécan. Gle sérieuse. T. 61.

## Ravitaillez-vous en HUILE aux titulaires de notre panonceau

**LOIRE.** — Dél. dép.: S. Dumas, 12, place Jean-Jaurès, Saint-Etienne.

**Roanne.** — CARROSSERIE OJARDIAS. Maison fondée en 1842. 19, rue Noëlas. T. 24.37.

**LOIRE-INFERIEURE.** — Dél. rég.: G. Koenig Syndicat d'initiative, 40, Esplanade du Casino, La Baule. T. 1.37.

**Nantes.** — HOTEL DE FRANCE, place Graslin. Tcf. Restaurant 1<sup>er</sup> ordre. T. 138.35.

**Nantes.** — HOTEL DES TROIS-MARCHANDS, 26, rue d'Erdre, Rest. G. Garage. T. 147.59.

**Nantes.** — RESTAURANT DURAND, à Pont-Rousseau. Spécialités culinaires rég. T. 165.38.

**La Baule.** — HOTEL DE LA PLAGE ET GOLF. Tcf. Restaurant. T. 02.

**La Baule.** — HOTEL SPLENDID. Tcf. Sur la mer. Restaurant. T. 19.

**La Baule.** — HOTEL ADRIANA. Tcf. Bord de mer. Prix mod. T. 127.

**La Baule.** — HOTEL DES DUNES. Tcf. Année. Pension 35-35 frs. G. T. 1.04.

**La Baule.** — LA ROSERAIE. Dans les Pins. Hôtel Pension. Tcf. T. 45.

**La Baule.** — FLEPEN HOTEL. Tcf. dans les Pins, pr. mer et Casino. Prix modérés.

**La Baule.** — GARAGE MINOT, Rte de Paris. Citroën. Station Service J. et N. T. 71.

**La Baule.** — GARAGE DE LA PLAGE BENOIT Peugeot, Station service. T. 1.57.

**Pornichet.** — HOTEL DES BAINS ET PLAGE. Tcf. Restaurant, Parc, Tennis. Garage. T. 2.

**Pornichet.** — ARMORIC AGENCE, av. de la Gare. Maison de confiance. Toute année.

**Pornichet.** — GARAGE DES OCEANIDES, sur plage. Répar. séries. Station Service.

**Pornichet.** — EDEN-PARC HOTEL. Tcf. Gd Parc ombragé fleuri, près mer.

**Pornichet.** — HOTEL FLEUR DE THE. Tcf. dans les Pins. B. accueil année. T. 114.

**Saint-Nazaire.** — GRAND HOTEL. Tcf. Asc. Restaurant. Garage. T. 0.24.

**Saint-Nazaire.** — GARAGE MINOT, Place Delzeux, Citroën. Station Service. T. 5.28.

**LOIRET.** — Dél. dép.: E. France, 55, faub. Bannier, Orléans. T. 21.53.

**Orléans.** — GRAND HOTEL STAIGNAN. Tcf. Restaurant. G. T. 20.13.

**Orléans.** — HOTEL DE LA BOULE D'OR. Tcf. Restaurant. Garage. T. 24.25.

**Orléans.** — AUTO-CARAGE E. FRANCE, 54, fg Bannier, Citroën. At. moderne. T. 1.53.

**Gien.** — HOTEL DE L'ECU ET POSTE. Tcf. Restaurant. Vins de la Loire. T. 27.

**Montargis.** — GRAND HOTEL DE FRANCE. Tcf. Etape cul. spéci. G. T. 75.

**Montargis.** — GARAGE DU CENTRE, 38, rue Jean-Jaurès. Répar. soign. Dépan. T. 83.

**Montargis.** — GD GARAGE MONTARGOIS. Rte Nle 7. Fiat, Voisin, Licorne, Talbot. T. 51.

**Pont-aux-Moines.** — HOTEL DE LA CROIX BLANCHE. Recom. pour sa table. T. 3.

## Les RESTAURANTS titulaires de notre panonceau sont bons

**LOT-ET-GARONNE.** — Dél. dép.: G. Bélis, 17, c. du 14-Juillet, Agen; dél. rég.: A. Arguillot fils, Barbaste. T. 16.

**LOZERE.** — Dél. dép.: Ch. de Brion, Fournels.

**MAINE-ET-LOIRE.** — Dél. dép.: J. Latron, 48, bd de Saumur, Angers. T. 5.50; dél. rég.: A. Durand, 5, bd Mar-Foch, Angers. T. 1323.

**Angers.** — HOTEL DE LA CROIX DE GUERRE, 23, rue Chat-Gontier. Gg. T. 6.59.

**Angers.** — HOTEL D'ANJOU, Premier ordre, boulevard Maréchal-Foch. G. T. 20.63.

**Angers.** — GRAND GARAGE D'ANJOU, 5, bd Maréchal-Foch. Agence Renault. T. 23.23.

**Angers.** — GARAGE BOUTIN Frères, 46, bd R.-René. Delage, Fiat, Talbot. T. 20.85.

**MANCHE.** — Dél. dép.: E. Fouret, 9, rue Mar-Foch, Cherbourg. T. 5.17; dél. rég.: R. Lelion, à Villedieu-les-Poëles.

**Cherbourg.** — HOTEL DU CASINO. Ouv. t. l'année. Pm. Gg. U.S.N. Bd. 39 bc. T. 17.

**Pontorson.** — GARAGE MODERNE. Mécan. générale. Electr.-Auto. Répar. soign. T. 37.

**Villedieu-Poëles.** — HOTEL SAINT-PIERRE. Tcf. La Bonne Maison. G. T.

**Villedieu-Poëles.** — GARAGE LELION, Citroën. Atelier Moderne. T.

**MARNE.** — Dél. dép.: L. Hatzenfeld, 176, rue de Vesle, Reims. T. 39.16; dél. rég.: A. Cuvin, 10, rue de l'Écu, Reims. T. 35.98; A. Ollinger, 5, rue du Lt-Colonel Picquart, Vitry-le-François.

**Reims.** — Réunion tous les derniers samedis du mois, à 18 heures pour l'apéritif, au Lido, 171, rue de Vesle.

**Reims.** — PNEUS STATION SERVICE HATZFELD. Service parfait. T. 39.16.

**Vitry-le-François.** — HOTEL DE L'ETOILE. Etape culinaire. Grand Garage. T. 57.

**Vitry-le-François.** — GARAGE DE L'HOTEL-DE-VILLE. Peugeot, Hotchkiss. T. 2.15.

**Reims.** — PNEUS STATION SERVICE HATZFELD. Service parfait. T. 39.16.

**Vitry-le-François.** — HOTEL DE L'ETOILE. Etape culinaire. Grand Garage. T. 57.

**Vitry-le-François.** — GARAGE DE L'HOTEL-DE-VILLE. Peugeot, Hotchkiss. T. 2.15.

**MAROC.** — Dél. dép.: J. Peraire, 49, avenue Moïnier, Casablanca. T. 17.45.

**MAYENNE.** — Dél. dép.: M. Brilhault, 93, rue de Bretagne, Laval. T. 2.07 et 1.24.

**Laval.** — LE CONTINENTAL. Hôtel Tcf. Restaurant réputé. T. 1.86.

**MEURTHE-ET-MOSSELLE.** — Dél. rég.: O. Courty, 86, rue de Metz, Longwy.

**MONTE-CARLO.** — Dél. dép.: S. Soriano, 6, boulevard des Mouline. T. 5.97.

**Monte-Carlo.** — HOTEL MIRABEAU. Tcf. Situation unique près Casino. T. 3.67.

**Monte-Carlo.** — HOTEL DES PRINCES. Bord de mer. Tcf. Année. T. 5.98.

**Monte-Carlo.** — HOTEL LIDO, place Clichy. Tcf. des Palaces. Ch. depuis 10 fr. pens. 30 fr.

**Monte-Carlo.** — GARAGE AUTORIVIERA, 400 voit. Matford, Atel. répar. Dépan. T. 3.26.

**Monaco.** — HOTEL RENAISSANCE, boulevard Albert-Ier. Tcf. Rest. en terrasse. T. 0.38.

**Monaco.** — ELECTRICITE-AUTO, 1, rue Açores. Répar. rap. et soign. T. 15.03.

## Les titulaires de notre panonceau sont des maisons SERIEUSES

**MORBIHAN.** — Vannes. — GARAGE LAMBERT-DUPRE. Renault, 7, rue Le Brix et rte de Nantes.

**Carnac.** — HOTEL DU TUMULUS SAINT-MICHEL. Restaurant réputé. Garage. T. 21.

**Carnac-Plage.** — GRAND HOTEL BRITANNIA. Tcf. Pension de 40 à 70 francs.

**Quiberon.** — HOTEL DE FRANCE. Tcf. Table et service parfaits. Prix modérés.

**Vannes.** — GARAGE LAMBERT-DUPRE. Reinaut. 7, r. Le Brix et rte. Nantes.

**MOSSELLE.** — Dél. dép.: F. Lefèvre, 4, r. du Général-Marjoulet, Thionville. T. 5.39.

**NIEVRE.** — Dél. dép.: A. Decelle, 28, rue Saint-Benin, Nevers. Tél.: 4.35; dél. rég.: J. Deguerre, 26, r. J.-Jaurès, Nevers. T. 848; L. Petit, à Cosnes; P. de Laplanche, Millay; J. Reichard, Collège de Clamecy.

**NORD.** — Dél. rég.: J. Decupère, 21 bis, rue du Mar-Mortier. Le Cateau. T. 0.35.

**Lille.** — HUILE LUBROCILINE. Ets Franchemont et Scribe, 217, bd Liberté. T. 300.03.

**OISE.** — Dél. rég.: J. Loisel, 9, avenue de la République, Beauvais.

**Beauvais.** — HOTEL DE FRANCE ET ANGLETERRE. Tcf. Table répar. G. T. 1.07.

**Compiègne.** — HOTEL DE LA CLOCHE. Tcf. Restaurant, serv. parfait. T. 0.85.

**Compiègne.** — GARAGE MODERNE ET DOMELIERS. Peugeot, Panhard. T. 1.66.

**Compiègne.** — GARAGE GENART. cours Guy-nemer. Station Service complète. Nuit. T. 9.92.

**Neuilly-en-Telle.** — GARAGE CENTRAL. Citroën. Répar. sér. T. 30.

## Ravitaillez-vous en ESSENCE aux titulaires de notre panonceau

**ORNE.** — Dél. rég. A. Rougeyron, à Domfront; F. Sabine, 62, rue de la Banque, Flers. T. 51.

**PAS-DE-CALAIS.** — Dél. dép.: F. Roussel, 15, r. Pasteur, Arras. T. 847; dél. rég.: R. Corbasson, 57, rue de la Mer, Berck-Plage;

F. Deherrison, faubourg St-Pry, Béthune. G. Défaut, 20, bd Strasbourg, Arras. D<sup>r</sup>. Bommier, château de Wardrecques; A. Perret-Maisonneuve, La Tour, Village Suisse, Le Touquet.

**Berck-Plage.** — AGENCE CORBASSON. Location en tous genres. 57, r. de la Mer.

**PUY-DE-DOME.** — Dél. rég.: Georges Dony. 25, r. des Gras, Clermont-Ferrand. T. 0.82.

**Clermont-Ferrand.** — HOTEL MAJESTIC. Tcf. Rest. 12-16, fr. bc p. Gail. T. 17.27.

**Clermont-Ferrand.** — BRASSERIE DE STRASBOURG, av. des Etat-Unis, Rest. Carte et Prix fixe. T. 3.16.

**Clermont-Ferrand.** — CLERMONT-ESSENCE. Station Service. « Standard », place Delille.

**Besse-en-Chandesse.** — HOTEL PROVENCE. Tcf. Villég. idéale. T. 1.

**Mont-Dore.** — INTERNATIONAL GARAGE. Peugeot, Chenard, Répar. T. 0.73.

**Royat.** — AU VIEUX LOGIS, Route de Charente. Pension, Restaur. Gd Parc. T. 1.92.

**RHÔNE.** — Dél. dép.: G. Lévy, 25, r. des Remparts-d'Ainay, Lyon. T. Franklin 38.53; dél. rég.: R. Malaval, 41, rte de Venissieux: Lyon. Tél. Parmentier 36.57; Graillet, 18, rue Denfert-Rochereau, Givors. T. 1.23.

« NERVIT-RAVITAILLEMENT ». Acc., Ess., Huile, Pneus, Cond. spéc. V.d.V. — Lyon, 209, av. Berthelot. Gr. 233, r. des Culattes. — Oullins, 163, Gde-Rue Champagne, 44, rue La Lanterne — Craponne, 117, av. Ed-Millaud.

**Lyon.** — HOTEL BRISTOL (Meubl.). pr. Perreche, 28, cours de Verdun. Tcf. T. F. 56.55.

**Lyon.** — GARAGE DE VERDUN, 6, cours de Verdun, p. nom. 6 hôtels. N. T.: Fra. 26.31.

**Lyon.** — GARAGE DE SAVOIE, 24, rues des Remparts-d'Ainay Meca-Electr. T. 48.88.

**Lyon.** — GARAGE JEAN-JAURES, 51, av. Jean-Jaurès. Atel. de répar. T. P. 0.92.8.

**Lyon Muliatière.** — GARAGE DU CONFLUENT, avantages aux V.d.V.

**Lyon-Villeurbanne.** — CARROSSERIE, 51, av. de la Ferrière. Tr. soign. Prix modérés.

**Villefranche.** — GARAGE UNIS. T. 3.71. Rte Nat. 6, Station Service mod. Renault.

**SAONE-ET-LOIRE.** — Dél. dép.: H. Faure, 6, r. de l'Asile, Châlon-sur-Saône; dél. rég.: Lemaître, 21, av. de la Gare, Autun.

**Autun.** — GARAGE PEUGEOT, 33, avenue Gare, Répar. soit. tt. marques. T. 91.

**Igornay-en-Morvan.** — HOTEL DE LA POSTE, séj. station agr. Cure d'air, repos. T. 7.

**Macon.** — HOTEL BELLEVUE ET LAMARTINE. Tcf. Restaurant. Garage. T. 2.68.

**Macon.** — GARAGE DUPUY, 11, rue de Lyon. Bugatti, Licorne, Lavigne. T. 6.61.

**SARTHE.** — Dél. dép.: L. Gambaud, 106, rue Chanzy, Le Mans.

**Le Mans.** — RESTAURANT HEMERY. rue Dr Leroy, spéci. rég. rendez-vous Courm.

**Le Mans.** — GARAGE CHANZY, 124, rue Chanzy, Hotchkiss. Peugeot, Rép. s. T. 18.01.

**Le Mans.** — GARAGE EXCELSIOR, Route d'Alençon, Berliet, Dunlop, répar. sér. T. 570.

**La Flèche.** — GARAGE CLOSIER, rue La Tour-d'Auvergne. Peugeot, T. 1.73.

**SAVOIE.** — Dél. dép.: L. Vuillermet, 17, bd de la Colonne, Chambéry; dél. rég.: Dr Merlin, à Albertville.

**SEINE-INF.** — Dél. dép.: A. Drancé fils, 38, quai G.-Boulet, Rouen. T. 372-52; dél. rég.: R. Bruillet, 15, r. des Galeries, Fécamp. T. 314; A. Daffrin, 67, av. Verdun, Dieppe; Caudebec. — REST RADIO-NORMANDIE. pergola, vue unique Seine. Déj. 16 f. bnc. T. 72.

**Saint-Nicolas d'Alliermont.** — AUTO-REPARATION. Mécan. Elec. Ttes marques. Dépan. nuit. Tel. : 21.

**SEINE-ET-MARNE.** — Dél. rég.: M. Feillée, 17, rue du Grand-Cerf, Meaux. T. 0.39.

**Claye-Souilly.** — AUTO-GARAGE DE CLAYE, Panhard, Atel. mécan. Dépan. Nuit. T. 37.

**Fontainebleau-Avon.** — HOTEL DES CHASSES. Tcf. Table exquise. G. T. 58.11.

**Meaux.** — GARAGE CENTRAL. M. Feillée, 17, r. Grand-Cerf. Renault, Atel. moderne.

**SOMME.** — Dél. dép.: L. Hacquart, 92, rue des Trois-Cailloux, Amiens; dél. rég.: Michel Dore, 30, chemin d'Hocquel, Abbéville; E. Holstaine, av. de la Républ. Péronne T. 221; P. Bail, r. du Mont-Röt, Cayeux-s.s.Mer.

**TARN.** — Dél. dép.: M. Mencerey, 5, rue d'Elbène, Albi. T. 3.36; dél. rég.: L. Bonlon, rue du Galinier, Mazamet.

**TARN-et-GARONNE.** — Dél. dép.: L. Brouillard, 40, rue Lagravère, Montauban.

**Terr. Belfort.** — Lepuix-Gy. Ballon d'Alsace. HOTEL TOURTEL-KOLB. Ses truites, ses spécialités.

**TONKIN.** — Dél.: R. Girardot, 27, boulevard Rollandes, Hanoï.

**VAR.** — Dél. dép.: E. Raynaud, prés. du Synd. des Com. et Ind. de Toulon et du Var, 1, r. d'Autrechauss, Toulon. T. 2.48; dél. rég.: M. de Beney, 9, r. Colbert, Toulon; M. Fabre,

avoué à Brignoles. T. 161; G. Roudeillac, 8, b. G.-Clémenceau, Draguignan; H. Alquier, 43, avenue A.-Denis, Hyères; P. Auriac, 43, avenue de Belgique, Hyères.

**Ste-Maxime.** — GRAND GARAGE MODERNE. Rég. sér. Atel. mod.

**Yyères.** — GARAGE MEDITERRANEE. Rte Nle. Mécan. Ple. T. 174.

**Hyères.** — HOTEL SUISSE ET DES ILES. Tcf. Restaurant, Année. G. T. 1.01.

**Hyères.** — AGENCE PONS, p. la poste. Location, Vente, Villas, Propriétés. T. 0.76.

**Hyères.** — « AZUR » STATION RELAIS. Rte Nle 98, Service compl. T. 2.83.

**Port-Cros.** — HOSTELLERIE PROVENCIALE. Tcf. Table exquise, site de rêve, prix modérés.

**VAUCLUSE.** — Dél. dép.: Félix Cler, 19, r. des Teinturiers, Avignon. T. 5.31; Dél. rég.: J. Borely, 15, b. la Gare, Carpentras. T. 154.

**Avignon.** — STATION-SERVICE ESHALIER, Rte de Marseille. Essence-Super, Huiles.

**Villeneuve-les-Avignon.** — LE PRIEURÉ. Cadre Provençal. Tcf. fine cuis. crus choisis. T. 36.

**Mornas.** — HOSTELLERIE DES ADRETS, Rte Nle. Tcf. Relais cul. G. Pm.

**VENDEE.** — Fontenay-le-Comte. — HOTEL DE France. Tcf. Restaurant G. T. 2.62.

**VIENNE.** — Dél. dép.: E. Morin, 75, av. de Bordeaux, Poitiers. T. 5.39; dél. rég.: L. Didelot, 6, r. de l'Hôtel-Dieu, Poitiers. T. 0.44; Schrok, La Command d'Ozon, Châtellerault.

**Poitiers.** — GARAGE MORIN Frères, Citroën. Atel. moderne. 34, rue Carnot.

**Poitiers.** — GARAGE LACOMBE, face gare. R. P.-Bdx, Panhard, Licorne. T. 1.23.

**Poitiers.** — GRAND HOTEL DU JET D'EAU, Tcf. Restaurant-Brasserie, place d'Armes.

**Châtellerault.** — STATION SERVICE PNEUMATIQUE, 16, rue Président-Wilson. T. 1.99.

**YONNE.** — Dél. rég.: G. Bidault de l'Isle, à L'Isle-sur-Serein.

**Joigny.** — CENTRAL GARAGE, 2, quai Paris, Peugeot, Répar. sér. tt. marques.

**Quarré-les-Tombes.** — HOTEL DU NORD. Tcf, 25 ch., cuis. bourg. G. T. 7.

**Sens.** — GARAGES MODERNES, 105, rue Lyon, Peugeot, Panhard, Nuit. T. 67.

## RÉGION PARISIENNE

**PARIS.** — Réunion tous les jeudis de 18 à 20 heures au Touriste (ex-Espérance).

**Paris.** — LE TOURISTE (café-brass.), 83, av. de la Grande-Armée. T. Passy 02.86.

**Paris.** — MODERN HOTEL, 3, rue Parrot, près gare Lyon. Tcf. On y est joliment bien.

**Paris.** — MIAMI-HOTEL, 56, rue des Acacias, Etoile-Maillet, Tcf, mod. T. Et. 36.26.

**Paris.** — HOTEL DES SAINTS-PERES, 66, r. des S-Pères. Gd Cft. pr. mod. T. Lit. 44.45.

**Paris.** — SPORT NORD, 27, r. Dunkerque. Tcf. Son Restaurant. T.

**Paris.** — S. A. BLOCH ET MOUGIN, 247, bd Périére. Garage. Agence Fiat. (17<sup>e</sup> ar.).

**Paris.** — MAINE AUTOM. Le gar. des V.d.V. Récep. amic. 3, r. Aug.-Mie. Dan. 66.48. (14<sup>e</sup>).

**Paris.** — LE MEDECIN DES MOTEURS. P. Dumay, 171, boul. Davout, rép. sér. Roq. 53.45.

**Paris.** — SIMPLEX-GARAGE, 20, rue Courat (20<sup>e</sup>), Amilcar, Citroën, Peugeot.

**Neuilly-sur-Seine.** — FERME DE LA JATTE. Restaurant Réputé. 97, bd Bineau.

**SEINE-ET-OISE.** — Angerville. — GARAGE DE l'AVEN. de PARIS, Peugeot, Ford, Mathis. T. 46

**Arpajon.** — RESTAURANT METIVIER, Cuis. exq. arr. vins Touraine. T. 1.16.

**Arpajon.** — GD GARAGE ARPAJONNAIS, 97, Gde-Rue, ag. Renault, Trav. conscients. T. 89.

**Enghien.** — GARAGE ST-CHRISTOPHE, Ag. Renault. Atel mod. T. 477.

**Isle-Adam.** — GARAGE CROCQFER, Gde-Rue, Citroën, Delage, Letil. T. 0.01.

**La Roche-Guyon.** — LA MAISON ROUGE. Hôtel-Restaurant Barthélémy. G.

**Le Vésinet.** — « LES IBIS » HOTEL RESTAURANT REPUTE. Gg. T. 6.30.

**Linas.** — GARAGE DES AS, rte d'Orléans. Ravitaillement complet. Graissage.

**Paray-Vieille-Poste.** — EXPANSION AUTOMOBILE, station-service, pont elev. T. 48.

**Pierrelaye.** — MODERN GARAGE, 150, rte Nle 14, Artisan Mécan. N. T. 37.

**Poncelles-St-Brice.** — LE GARAGE MODERNE. Renault, électr. T. Dom. 6.

**Rambouillet.** — LE RELAI DU CHATEAU. Accueil, Cuis., cave tout est parfait.

**Ris-Orangis.** — NATIONALE STATION-SERVICE, Rte Fontainebleau, Nuit. T. 97.

**Saint-Germain-en-Laye.** — GARAGE CARNOY, Agence exclusive Renault. T. 84.

**St-Gratien.** — AU RELAI VERT, Rte Nle 14, Station-Service. Pontons de Graissage.

**St-Ouen-l'Aumone.** — GARAGE HINAUD Citroën. Atel. mod. T. Pontoise 2.34.

**Trappes.** — STATION SERVICE MORISSET, Ang. N. 20, 12, Huil. Ess. Pneus.

**Villiers-s.-Marne.** — GARAGE RICHARD 8, route Plessis, Chenard, Laffly, T. 60. P. mod.

# Liste des Nouveaux Adhérents

MOIS DE JUIN 1936

7781. De Léobardy Hippolyte (1903) Corrèze. — 7782. Plage Henri (1914) Nord. — 7783. Bartmann Paul (1917) Meurthe-et-Moselle. — 7784. Blancheri Marc (1921) Bouches-du-Rhône. — 7785. Grugeard René (1918) Aube. — 7786. Holzer Victor (1907) Hautes-Pyrénées. — 7787. Sol Henri (1920) Aude. — 7788. Boget Justin (1910) Saône-et-Loire. — 7789. Aubriot Pierre (1921) Dordogne. — 7790. Sicre Jean (1917) Ariège. — 7791. Taconnet Jean (1921) Paris. — 7792. Nègre Louis (1921) Paris. — 7793. Gille Gabriel (1912) Marne. — 7794. Defos Louis (1920) Tarn. — 7795. Lucien Auguste (1908) Seine-et-Oise. — 7796. Madame Lucien Zoé (1908) Oise. — 7797. Lucien Pierre (1915) Paris. — 7798. Vicomte de Banville Henri (1921) Mayenne. — 7799. Goguet Auguste (1920) Marne. — 7800. Gaboriand Raoul (1910) Gironde. — 7801 Comte de Bernard de la Fosse Pierre (1908) Puy-de-Dôme. — 7802. Baudouy Emile (1920) Haute-Garonne. — 7803. Méfray Georges (1909) Sarthe. — 7804. Trolliet Charles (1908) Alpes-Maritimes. — 7805. Kuhn Pierre (1910) Paris. — 7806. Roux Emile (1920) Var. — 7807. Aurus Alfred (1902) Rhône. — 7808. Demanges Ernest (1920) Vosges. — 7809. Maurel Louis (1912) Paris. — 7810. Zimmermann Francis (1901) Seine-et-Oise. — 7811. Beluze Paul (1916) Loire. — 7812. Lebigue Raymond (1921) Alpes-Maritimes. — 7813. Genevois Gustave (1912) Loire. — 7814. Bonnafous Charles (1913) Tarn. — 7815. Leroy Jean (1919) Bouches-du-Rhône. — 7816. Lepère Marcel (1920) Paris. — 7817. Lefourneur Henri (1921) Paris. — 7818. Enck Pierre (1916) Paris. — 7819. Duchesne Martial (1914) Paris. — 7820. Seynaeve Gustave (1920) Loire. — 7821. Frottier Roger (1907) 7822. Dhollandie Gustave (1912) Gironde. — 7823. Dupont François (1913) Paris. — 7824. Cazenave Eugène (1913) Aude. — 7825. Debuyser Elie (1911) Nord. — 7826. Pouillat Albert (1911) Seine-et-Oise. — 7827. Reyaud Antonin (1911) Rhône. — 7828. Perdry Pierre (1912) Somme. — 7829. Balestra Pierre (1915) Bouches-du-Rhône. — 7830. Haluin Emile (1911) Seine-et-Oise. — 7831. Rabiet Pierre (1916) Côte d'Or. — 7832. Oger René (1914) Seine-et-Oise. — 7833. Guignard Eugène (1910) Seine. — 7834. Mazer Jean (1921) Ardèche. — 7835. Chauvet André (1912) Gironde. — 7836. Dumond Maurice (1920) Loiret. — 7837. Mey François (1921) Seine. — 7838. Comesse Charle (1921) Vosges. — 7839. Bultea Eugène (1903) Seine-et-Marne. — 7840. Houssin Raoul (1910) Alger. — 7841. Roux Louis (1920) Isère. — 7842. Michel-Chapelle Edouard (1921) Loire-Inférieure. — 7843. Peltier Alfred (1921) Seine-et-Oise. — 7844. Besplas Paul (1919) Haute-Garonne. — 7845. Bories Edmond (1905) Aude. — 7846. Souchier Gilbert (1913) Loire. — 7847. Bernard Jean-Baptiste (1920) Lorraine. — 7848. Baron de Lantier Edouard (1920) Ille-et-Vilaine. — 7849. Campion Raymond (1915) Paris. — 7850. Dr. Furt Jean-Marie (1921) Gironde. — 7851. Nussbaum Paul (1921) Bouches-du-Rhône. — 7852. Décamp André (1914) Seine-et-Oise. — 7853. Harel André (1917) Loire-Inférieure. — 7854. Lesueur Louis (1916) Paris. — 7855. Jentgen Robert

## VIEUX DU VOLANT

des demandes d'inscriptions

sont à votre disposition

pour faire inscrire vos amis

(1920) Bouches-du-Rhône. — 7856. Barrier Edouard (1915) Cantal. — 7857. Soufflet Benoît (1913) Nord. — 7858. Petit Marcel (1920) Hérault. — 7859. Mme Reinhart Hélène (1921) Seine-Inférieure. — 7860. Langlois René (1916) Seine-Inférieure. — 7861. Audoin Elie (1921) Charente. — 7862. Gouillart Jules (1918) Lot-et-Garonne. — 7863. Desmoulins Tony (1918) Syrie. — 7864. Sans Paul (1915) Paris. — 7865. Villoutreix Henri (1916) Hte-Vienne. — 7866. Sabatier Jean (1919) Puy-de-Dôme. —

7867. Quinard Ulysse (1903) Seine-et-Oise. — 7868. Meyer René (1908) Paris. — 7869. Ulrich Louis (1897) Marne. — 7870. Delaisse Gaston (1909) Seine-et-Oise. — 7871. Laurent Ernest (1921) Eure. — 7872. Chatel Auguste (1914) Paris. — 7873. Haeck Marceau (1919) Nord. — 7874. Heurtault Auguste (1921) Paris. — 7875. Delerm Elie (1921) Gironde. — 7876. Dr. Comte François (1904) Marne. — 7877. Madame Caillaux Henriette (1914) Paris.

Notre Comité ayant pris la décision de publier chaque mois les adhésions aux Cadets des Vieux du Volant, nous publions ci-dessous la liste des camarades déjà inscrits : 166. Cuvelier Georges (1925) Nord. — 167. Llinàres Lucien (1925) Alger. — 168. Léanhard (1923) Meurthe-et-Moselle. — 169. Virally Jean (1923) Saône-et-Loire. — 170. Guérin André (1923) Indre. — 171. Gélas Louis (1924) Allier. — 172. Benoist Charles (1931) Paris. — 173. Dubois Maurice (1929) Paris. — 174. Courriol Louis (1924) Seine. — 175. Bouisson Pierre (1926) Maroc. — 176. Fraisse Edouard (1924) Paris. — 177. Demey Henri (1922) Paris. — 178. Martin Jean-Charles (1927) Paris. — 179. Bardin Maurice (1930) Paris. — 180. Jeannesson Paul (1930) Paris. — 181. Lagneau André (1922) Paris. — 182. Léveillé Adolphe (1930) Paris. — 183. Tisseron Ernest (1928) Paris. — 184. Madame Thibault le Blev (1925) Paris. — 185. Brun André (1926) Seine. — 186. Riondet Jean (1924) Bouches-du-Rhône. — 187. Lazar Robert (1929) Marne. — 188. Michel Charles (1926) Seine-et-Marne. — 189. Mathelin Marcel (1931) Seine. — 190. Gauthier Antoine (1927) Loire. — 191. Rieg Antoine (1925) Marne. — 192. Madame Cunin Andrée (1928) Marne. — 193. Delahaut Lucien (1922) Seine. — 194. Prétot Jean (1925) Maroc. — 195. Laberou Gaston (1923) Aveyron. — 196. Karcher René (1927) Paris. — 197. Romagny Maurice (1922) Orne. — 198. Macron Jean (1922) Calvados. — 199. Arvis Pierre (1927) Paris. — 200. Pillard Régis (1926) Seine. — 201. Sapin Raoul (1930) Marne. — 202. Madame Frahier Thérèse (1926) Paris. — 203. Bonnet Henri (1931) Seine. — 204. Leroux André (1931) Seine. — 205. Scholl Joseph (1923) Loire. — 206. Surget Henri (1923) Indre. — 207. Lagarde René (1928) Marne. — 208. Lagarde Constance (1929) Marne. — 209. Vasseur Louis (1922) Meuse. — 210. Cariou Jean-Edouard (1924) Seine-et-Oise. — 211. Chanonat François (1930) Marne. — 212. Melle Tissérand (1923) Marne. — 213. Mme Chotton (1926) Marne. —

## LE SEUL AMAIGRISSEMENT

sans danger, général ou local, est réalisé par les agents physiques : 6 à 8 kilos par mois. Cures allant de 6 à 42 kilos.

Méthode du Docteur LONJON-RAYNAUD

44, avenue de Wagram (Tél. : Carnot 43-47)

Renseignements gratuits

Ni thyroïde, ni sudation, ni régime débilitant

Aucune fatigue cardiaque

## HOTELS SAINT-JAMES & D'ALBANY — PARIS

211, rue Saint-Honoré — 202, rue de Rivoli

PLEIN CENTRE — 300 Chambres — 150 Salles de Bains — VUE SPLENDIDE sur JARDINS des TUILLERIES

JARDIN INTERIEUR donnant toute tranquillité aux chambres. — Chambres dep. 25 fr., av. salle de bains dep. 35 fr., av. pension, dep. 60 fr.

Eau chaude et froide dans toutes les chambres et téléphone avec la ville. — Tél. OPÉRA 02-30 à 02-35

M. Paul LERCHE, Directeur et Membre des « VIEUX DU VOLANT » sera très heureux de vous recevoir chez lui et de garer gratuitement votre voiture dans une cour de l'Hôtel. — Carte no 1014 Adr. : Télégr. : JAMALBANY-III PARIS

# VIEUX DU VOLANT

## LE GROUPE "THE MINERVA" AU LLOYD'S DE LONDRES

vous consent  
sur présentation de votre carte d'adhérent  
**DES CONDITIONS SPÉCIALES  
POUR L'ASSURANCE DE VOTRE AUTOMOBILE**

adressez-vous à

### PARIS

9, rue de Clichy  
Téléphone : TRINITE 43-72

### MARSEILLE

79, rue Paradis  
Téléphone : DRAGON 32-69  
43-73

### LILLE

2, rue du Priez  
Téléphone :  
510-53; 510-54; 510-55

## des RÉUNIONS amicales

sont organisées de 16 à 20 h.

ou à 20 h. 30

pour

### Les Vieux du Volant Les Cadets des Vieux du Volant

voir dans la rubrique des  
DÉLÉGUÉS

(pages 12, 13, 14 et 15)

Pour les départements où aucune réunion  
est annoncée, s'adresser aux délégués.

## AUTOMOBILISTES

### 3 PÉDALES pour 2 PIEDS CAUSE D'ACCIDENTS

#### UNE SECONDE

s'écoule entre la vue de l'obstacle et l'action de vos freins.

1 seconde, c'est { 11 m. à 40 à l'heure  
20 m. à 70 —  
28 m. à 100 —

Supprimez les 2/3 de ce temps mort qui vous rapproche du danger, car votre pied ne quittera plus la pédale de frein,

en faisant fixer par votre garagiste

## LA PÉDALE COMBINÉE

DE FREINAGE ET D'ACCELERATION  
sur votre pédale de frein

## LE FREINAGE INSTANTANÉE

36, rue Crétry. MONTMORENCY (S.-et-O.). Tél. 23-86

Ecrivez à nos annonceurs de la part de AU VOLANT, vous serez servis avec encore plus de soin

**LES VIEUX DU VOLANT**

font chaque jour

**Œuvre Utile**

et viennent d'organiser

les

**Visites Gratuites de Sécurité**

(Voir page 10)

à découper en suivant le pointillé et à nous retourner remplie

**DEMANDE D'INSCRIPTION**

(à envoyer 10, rue Pergolèse, PARIS)

Je demande mon inscription aux « VIEUX du VOLANT » ; à cet effet, je vous donne ci-dessous les renseignements nécessaires à mon inscription, vous les certifie exacts, et vous envoie ci-joint le montant de mes droits d'entrée soit 50 frs.

NOM : .....

Prénom : ..... Nationalité : .....

Profession : .....

Adresse : .....

.....

.....

Date du permis de conduire : .....

N° du permis ..... Lieu de délivrance .....

....., le ..... 19.....

(Signature)

Ne vous  
contentez  
pas d'être  
des leurs

**FAITES  
ADHERER  
VOS  
AMIS**